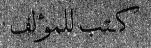
· ·		



(١٠) الجزء الاول من كتاب الهداية الالهامية في مسك الدفاتر

لاعمال التجازية (جاري الطبع فيه)

(٧) الجزء الثاني من هذا الكتاب (تحت الطبع)

المحازات الاهلية عيدان الاوبرا بأول شارع عابدين لصاحة عبد الفغار جمعوم

لوطني لمبيع القعصات والياقات والكرافاتات والفائلات هوايات والاحذيه من آخر طرز وارد اعظم فابريقات اوروبا ده بجودة الاصناف وماودة الاسعار وحسن المعامله

1

Withdrawal of prosecution

بغير إشعار . لكم Without advice ا بدون تحرير منا (إصطلاح يكتب عند

ا حكم نهائي . غير Without appeal قابل للاستئناف. لا يستأنف

بنير مصاريف. Without charge بغير أخذ رسوم

غير مقيَّد Without engagement (اصطلاح معناه أن البائع غير مقيد بأن يبيع بصاعته حسب السعر الموضوع عليها) Without fetters

بغير مسؤولية Without recourse . غير مسؤول (اصطلاح يكتب في بعض الاحيان عند تحويل الاوراق التجارية) تثبيجة (التي Without warranty | غير مضمون. Without warranty

Witness

Witnesses for the defence شهود النفي

Witnesses for the prosecution شيه د الاتبات

Work عمل . شغار

Workmen عتال

Wounding

نقص . استنزل Write down

حذَفَ . شطبَ Write off

To write off an account حذف حساباً

انذار علم Writ of summons اطلب ، علم خبر

اعقد ثابت بالكتابة Written contract

يقدمها المحامي للمحكمة)

Y

عدم الضمان

YEA

Yearly Yearly payments YEA

بمجرم قاصر Youthful offender سنویا . سنوی دفع سنویّة

Warranty against latent defects in the thing sold ضمان العيوب الخفية في المبيع

Warranty in the case of revendication by third ضمان المبيع حال دعوى parties الغعر بأستحقاقه

دفتر التسويدة . دفتر Waste Book اليومية الزفرة. دفتر الخرطوش

منخفض Weak

The price is weak السعر منخفض

Wealth ذو ثروة . غني . ذو مال Wealthy محصول شتوي (محصول Winter crop استهلاك من الاستعمال Wear & tear ا (هرش عدة)

Wharf Wholesale dealers استرد ً . سحب ً . استجر ً Withdraw سعر الجملة . ثمن Wholesale price البيع بالجملة

Wholesale tradesman الباعة بالجملة . بائع أو تاجر يبيع بالجملة Wilful homicide القتل عداً عمدآ Wilfully Will

تصفة (الشركات Winding - up أو المحلات التجارية)

صفيّ . فستخ . حلّ Wind-up To wind-up the business صفير المحل

Wind-up my account صفي حسابي

Wind-up the company صفي الشركة

Winding up the business تصفية المحل .

رَبِحَ أُوكسب Win the case أُرُوة . غني . النَّروة

و بطريقة لكم مناخلافه With advice رصيف الميناء (اصطلاح يكتب عند سحب الكمبيالة) الباعة بالجملة . أوقف (الدعوى)

> If the prosecution is With-اذا أو قفت الدعوي drawn

To withdraw money from سمحب نقودا من البنك the bank إيقاف. استرداد Withdrawal وصيَّة. ارادة Wages Analytical Book دفتر أجر الصناعية . دفتر أجر العال عربات النوم (في السكة Wagon Lits Wife تنازُّلَ عن جميع Waive all rights الحقوق التنازل Waiver Waiver of opposition التنازل عن الممارضة Wakf وقف اموال موقوفة Wakf property أفلس . لم (go to the –) أفلس . لم

Warehouse

Warning

Wages

أجر العال

إنذار

في مخزن . كو بون . شهادة

Warrant (v) Warranted (Thing -) الشئ المضمون أو المكفول المضون اليه. المكفول Warrantee Warrant of apprehension أمر بأحضار شاهد . أمر بضبط شخص . أمر بالقبض على المتهم Warrant of arrest الامر بالحبس . أمر بألقاء القبض على شخص . أمر Warrantor سند أو شهادة Warrant of bearer لحاملها Warranty ينجح ضان فمانة كفالة Warranty of the thing sold ضمان المبيع Warranty (action on—) وصل بأستلام بضاعة

دعوى الضمان

Value received Vend Vendee Vendor Venture Verification of accounts راحعة الحسامات Verification of claims محقيق الديون التي على المفلس Verification of documents Verify Vested right فريسة . ضحية . مجني عليه Victim View (Servitude of —) (v) Vote (v) حق الارتفاق بأيجاد مطل Voter خالف القانون Voter Violation قهر . اکراه . کره . اجبار Violence

Virtue (In — of) القيمة وصلت دفتر استاذ الزائرين Visitor's Ledger المشترى . المبيع له (يستعمل في الفتادق) Vis major Void Voidable Violenti non fit injuria لاتضمين في الضرر الواقع على آخر بقبوله اختياري . ارادي . طوعي Voluntary تحقيق المستندات . تحقيق الخطوط Voluntary sale بيع اختياري Voluntary winding up التصفية الأختيارية Vote (n) صو"ت في إنتخاب من له حق في الانتخاب مستندات Vouchers



Usurpation Usurper Usury Utter (to - a forgery)

To utter a document with the knowledge that it is إستعمل ورقة مع العلم بأنها مزورة false Utility (appropriated to a مخصص (- purpose of public إستعال ورقة Uttering a forgery | إستعمل تزويرا

VAC

VAL

Valuable | منصب. وظيفة خالية Vacancy Vacant post Vagrancy Vagrant تقديرقيمة . تقويم . تثمين Valuation صحيح . ثابت . شرعي . حقيقي Valid Valid consent Validity of the contract

Valuable consideration (to -تصرف مقابل (- convey for Valuation of the goods تقدير قيمة البضائع أو تثمينها Value (n) Value (v) القيمة على الحساب Value in account صحة العقد استعال التأثير Undue influence أو النفوذ أو السطوة بدون حق وبنيَّة سئة

دفع بدون Undue payment استحقاق

بغير قيود ولا أغلال Unfettered دين يستهلك بعد Unfunded debt مدة معاومة (الدين المستهلك)

الدين الموحد Unified debt
Unintentional homicide
قتل بغير سبق الأصرار . القتل بغير تعمد

ا إنحاد المدائنين Union of creditors (في التفليسة)

ري المعلقة) وكيل عمومي Universal agent

Universal title (successor by -) المستحق لمجموع الحصص أو

المدة دستانة

Unlawful exactions الغدور

دین غیرمقد و Unliquidated debt

. دين متنازع فيه . دين غير معلوم مقداره

تفريغ سفينة Unloading of a ship لم يسدَّد. لم يدفع. غير Unpaid

..دد

Unreasonable expenditure

Unredeemable debentures أسهم غير مستهلكة . أسهم لاتستهلك دائنون غير Unsecured creditors

متازين . داڻنون بغير رهن

غير مسدد . متنازع فيه Unsuccessful party

عليه . خاسر الدعوى

عند التسلم عند التسلم ارتفاع وانخفاض . Ups and downs

تقلُب

There are many ups and downs in the price of Cotton يوجد ارتفاع وانخفاض عظيم عن القطن . يوجد تقلبات كشيرة في سعر القطن

عرف البلد . عادة Usage

المدة المعينة في عرف البلد لدفع Usance

الحصول على الشي بواسطة Usucaption مضى المدة الطويلة

حق الانتفاع Usufruct

من لهحق الانتفاع . Usufructuary

المنتفع

العراب Jsurer

اغتصب Usurp

Umpire

حَكم

Unanimous agreement

أغلبية الآراء

رأس مال الشركة Uncalled capital الذي لم يطلب من المساهين

غير متحصل Uncollected

Uncompleated contracts

تعهدات غير منجزة

طلق Unconditional

حق مطلق Unconditional right

Under arrest مستجون

عرّضَ أقل Underbid

قاة الاستهلاك Under consumption

بخس التقدير . قلَّل Under estimate

التقدير

To under estimate the liabilities قلل تقدير الديون Under his charge تحت مراقبته Under mentioned

Under pain of nullity وجوب القيام بأمر والاكان (الحسكم أو العقد الخ) لاغيا

Under pretence of sale

في قالب بيع

مع حفظ كالمعامل Under protest (S.P.) مع حفظ الحق (يدفع شئ مع حفظ الحق في الرجوع)

Undersealed

مختوم

Under Secretary of State

Under Secretary of State for

وكيل الحقانية Justice باع باقل ثمن Undersell

مشروع . تعمد Undertaking

رسى المزاد . Under the hammer

My goods have gone under the hammer رسى المزاد على بضاعتى

Undervaluation of the lia-تقليل قيمة الديون التي على bilities الشخص

بخس. وضع أثمانا واطية Undervalue . وضع اثمانا أقل من الثمن الحقيقي أو الأصلي

سمسار · كاتب في محل Underwriter سمسرة . مسجل . مؤمن على الأخطار البحرية . ضامن مبيع الأسهم

أرباح غير Undivided profits

حصَّه شائعة . Undivided share حصص لم توزع على مستحقيها

Trustee ميزان المراجعة . Trustee لبرة عثمانية Turkish pound ميزانية تحقيق الكتابات. ميزانية الامتحان محكلة Tribunal Tribunal de Référés محكة الأمور المستعجلة Tribunal of 1st Instance محكمة إبتدائية مبادلة . مقايضة . Truck صورة طبق الأصل True copy شركة مكونة من عدة (Trust (n الكتابة على آلة Typewriting شركات من نوع واحد . العقد الذي بمقتضاه يومن انسان على اموال لمنفعة كاتب. على آلة الكتابة Typist غير المتعاقدين

وكيل . وصي أمين جميع الأموال التي استعملت Turnover | والمراجعة في إدارة المحل وصي . ولي " Tutor ولالة وصالة Tutorship Two Columns Cash Book دفتر الصندوق المزدوج . دفتر الصندوق ذو الخانتان True discount حطيطة داخلية Typewriter عطيطة داخلية الكاتة

II

ULL

o الشهر (Ultimo (5 th ultimo) خصم يسمح به الجمرك على Ultimo المشروبات الروحية

ULT

الماضى

أخرى (نقل البضائع من سفينة الى أخرى)

- 132 -

دعوى

عملية . قلم . طلبية . فعل Transaction الأفعال التي تنقل Translative facts الحق من شخص الى آخر Transcribe حقوق مکن Transmissible rights Transcription تحويلها والتنازل عنها Transcription of instruments Transmit أرمسل َ تسجيل العقود Transport (To - goods) حَوَّل . نَقل . تنازَل عن Transfer نقل بضائع Transferable إلى النقل . قابل النقل . نقل البضائع الى Transportation البضائع الى للتحويل المكان المرسلة الله صك التازل. عقد Transfer deed Transportation Company التحو مل شركة نقل البضائع الموهوب له . المحول اليه Transferree خانة . غدر Treason . المنقول له . المتنازل له .: Treasure Transferer (Transferor) أمن الصندوق الناقل المحول المتنازل عن حقه Treasurer مالية Transfer of ownership Treasury نقل الملكئة Treasury of the court خزينة المحكمة. صندوق المحكمة Transfer of stock يحويل أسهم ملك الشركة Treasury stock السندات من شخص لآخر . نقل أو تحويل الأسهم . إنتقال الأسهم من شخص مودعة في خزينها Treaty معاهدة إنهاك حرمة ملك الغير Trespass نقل من سفينة الى أخرى Tranship جلسة . محاكمة . نظرالدعوى . Trial Transhipment النقل من سفينة الي

لأمر إلى وتحت To the order of مضاربة في الأسعار Time discount الخصم باعتبار الزمن كبيالة تدفع بعد مضى Time draft عدة أيام من تاريخ سحبها Time of service شغل بالدة (مثلا Time wages بالساعة أو باليوم أو بالشهر أو بالسنة) Tithes سند . صفة . حق Titte To a T بالتمام That position fits him to هذه الوظيفة لائقة به بالتمام a T وزن ماتسعه سفينة Tonnage ضرية Tonnage & poundage على كل طلوناته نبيذ تورَّد أو تصدَّر لأمر. الى وتحت إذن To order شبه جنحة . فعل غير قانوني ينشأ Tort عنه مسوولية مدنية . Torture مجموع Total الثمن الكُلِيّ Total price غارق في دين To the bad أَنَا غَارِقِ فِي I am to the bad

دىنى

إذن

To the prejudice of the creditors إضرارا بالمدايش رم . کس To turn to account Trade (n) Trade (v) كبيالة يسجم الماجرعلي Trade bill مصاريف التجارة Trade charges دائنون Trade creditors Trade debtors مديثون الخصم التجاري . Trade discount (الاسكونت التجاري) علامات الفوريقات. Trade mark العلامة المسجلة . الماركة المسجلة Trader تاحر نقابات العمال Trade unions حساب التجارة Trading account عذاب. تديب. أذية تحارة Traffic قل ادارة Traffic Department الحركة (في مصلحة السكة الحديد) آجری اشغالا. Transact business عامر Telegraphic transfers Testator حوالات تلغرافية Theft عداد. صراف Teller Tenant Tender To tender the oath

طلب اليمن . استحلف عرض نقودا To tender money To tender payment أدّى ماعليه . عرض بدفع الديون قدم عطاء To tender for عرض سعر . عطاء (n) عرض سعر . Tenderee عطا ءات Tenders مراد عن توريد Tenders for أحل أو معاد Term

مسميّى . موصوف

المدة معيّنة

سند لدة Terminable debenture معينة (سند شركة) سند مستهلك إنتهى انقضى Terminate ثلاثة أيام Three days of grace الوقت الذي

Termed

شروط الدفع Terms of payment

أرض المملكة أو الدولة Territory سرقة المحصولات . Theft of crops مستأجر (سم قة الغلال)

> Theory of intimidation نظرية التخويف والارعابوالارهاب والمهديد

> نظرية التأديب Theory of reform . نظرية إصلاح السيرة

السعر المنتظر . سعر The then price المستقيل

Things consumed by use أشياء تنعدم بالاستعال

السخة الثالثة Third of exchange من الكبيالة .

غير المتعاقدين . شخص Third party معاش سنوي Terminable annuity ثالث

> Threat تهديد

> Threat (Conditional)

تعطى مهلة لدفع قيمة ورقة تجارية . ثلاثة | يمضي قبل حامل دين

T

Tacit ضمني

Tacit recognition of a debt
اقرار ضمني بدين
ضريبة على العقار
Taille
وثق صدّق
Take stock in
الأثق بك

Take the disposition of any person سمع شهادة أي شخص Take up a bill دفع قيمة كبيالة

Take up an inventory of stock حَرَد البضائع التي في المحل حَرد البضائع التي في المحل الموال مادّية Tangible property ظروف البضاعة وأوعيتها . فارغ Tare . اصطلاح معناه الأشياء المحزومة فيها البضائع . اسقاط ثقل الأوعية في الوزن تعريفة الجمرك Tariff

جدول. تعريغة Tariff Insurance (باسعار التأمين)

حرب جمركي . (زيادة Tariff war اقرار ضمني بدين الرسوم الجمركية على واردات مملكة لسبب ضريبة على العقار وثق . صدّق سياسي)

ضريبة . رسم ضريبة . رسم الموال مقررة Direct tax الموال غير مقررة Indirect tax الضرائب بجملها . وضع Taxation

تقدير (Taxation (of costs) تقدير

الجابى . محصل تTax gatherer الأموال الأميريه

تقدير الماريف . Taxing order تقدير الأجرة (بواسطة الحكمة)

Technical Committee

Superior quality Superior order أمر عالى Supervision Supplement of price الثمن Suppletory oath Supply توريد Supply (to - goods) ورَّد بضاع**ة** العرض والطلب Supply & demand ضامن . كفيل Surety كفالة . ضان . ضانة . Suretyship Suzerainty کفلاء. ضامنون Surities Swindle تنازل. تسليم Swindler ضريبة إضافية Surrender Surtax أجَّل المُسكم Suspend judgment وكيل مدايني تفليسة . مأمور Syndic . أوقف الحكم . عدَّق الحكم توقَّف عن الدفع Suspend payment شركة متكونه من عدة Syndicate حاب الديون Suspense account المعلقة أو الموقتة

شرط معلق · Suspense condition نوع جيد موقوف على أيمام شرط Suspension مراقبة شرط Suspension condition اتحت المراقبة Under Supervision موقف الأجراء أو التنفيذ. أمر غيرمحقق التكميل يتوقف على حدوثه نفاذ الفعل

ین . متیّة Suspension of payment التوقف عن الدفع

Suspension of peremption إيقاف سريان المدة اللأزمة لابطالفعل التسيحال

Suspensive term أجل أو ميعاد موقف للأجرا أو التنفيذ . أجل أو ميعاد | محقق يتوقف على حدوثه نفاذ الفعل غين نصب Swindler

Sympathy of prices تتابع الأثمان (في الزيادة والنقصان)

التفلسة

شركات مختلفة



Succession (right of—) حق الأرث

المواريث Successions قاضي شخصا (to - a person) قاضي شخصا (Suffering في هيوط في نزول

The price is suffering السعر في هبوط أو في نزول

حق الأنتفاع . حق المنفعة Suiruct الأنتحار . قتل الأنسان نفسه Suicide الأنسان نفسه Sui generis قائمة بنفسها (جريمة قائمه

حق التصرف في الحقوق Suit دعوى . قضيّة Suit مبلغ مبلغ Sum Summary Court

علمه جزيه Summary Court قاضي المواد Summary Judge

الجزئية

Summary Punishment جزاءآت ادارية أوجزئية

Summary Tribunal حكمة جزئية Summon a person before the court أعلن شخصا بالحضور أمام المحكمة Summons انذار . علم خبر . اعلام المحكمة بالحضور أمام المحكمة

Summons irregular in form ورقة الاعلان اللطلة شكلا

Sundries مذكورين Sundries to Sundries

من مذكورين الى مذكورين

وكالاء متعددين Sundry agents وكالاء متعددين Sundry creditors دائنون مطاوبات

مدينون (أجال Sundry debtors الذمم)

مذكورين . Sundry persons أشخاص متعددة

مصروفات مصروفات نثرية

مبیعات مختلفة Sundry sales مساهمون Sundry shareholders

بضائع مختلفة . محل Sundry stores تجارة

Sundry trade debtors مدينون المحل

Superior Council المجلس الاعلى Superior Court

Substitut du contentieux عضو من قلم القضايا

To strike the hammer رسي المزاد To strike a balance Strike off The cause shall be struck off the list سيصير شطب ا الدعوى من جدول القضايا Strikers Strong The price is strong السعر مرتفع أو متحسن Stub Sub-director Sub-manager آلمشتري الثاني Sub-purchaser (المشرى من المشرى) عقوبة أصلية Substantive penalty حاول منن دَفع الدين Substantive Subscribed capital رأس المال المكتتب فه اكتتب في Subscribe for مكتتب . مشترك Subscriber Subscription شركة . قيمة الأشتراك في شي

قائمة الاكتتابات Subscription list أضرب عن العمل (Strike (v الخصوضة Subsequent sale بيع لاحق Subsidiary accounts حسابات ئانو بة دفاتر اضافية Subsidiary Books دعوى فرعية Subsidiary claim عقو بة تبعية Subsidiary penalty أعان بدراهم لخدمة Subsidize اعانة مالية . مساعدة مالية Subsidy تعطيها الحكومة للشركات Substantial جوهري مهم أوجه مهمة Substantial defect لبطلان حكم Substantial ground of وجه بطلان جوهري . وجه بطلان جوهر البطلان الموجه لنقض الحكم حقوق أساسية Substantial rights محل الدائن الاصلى استدل دنا Substitute a debt مستأجر من المستأجر Sub tenant تركة Succession ضريبة على العقار Succession duty اكتتاب في أسهم

الذي يستولى عليه الوارث

ا ثابت . لم يتغير على حالته Steady The price is steady السعر على حالته . أو متمسك أو لم يتغير Steal. اختزال الكتابة Stenography Stenographer مختزل Sterling حنه انجليزي إصطلاح في مسك الدفاتر معناه Stet عدم إجازة التغيير أو الكشط فيها Stiffing مرتفع . متحسن The price in stiffing السعر متحسن أو مرتفع اصطلاح يستعمل عند عدم Still born توزيع أسهم الشركة The company is still born الشركة لم تظهر في عالم الوجود Stimulate To stimulate the business زوج التجارة أو العَمَـل or trade أسهم في شركة Stock (n) Store (n) بضاعة . سلع . مال Stock Stock broker سمسار أوراق سمسار Store (v) اشركة مساهمة . Stock company شركة غير مسمَّاة . شركة أنونيم

Stock Exchange الورصة . بورصة الأوراق . البورصة الخديوية Stock-holder حامل السهم Stock jobber بضائم في المحل . Stock in trade البضائع التي يتجر فيها التاجر سوق الأوراق. Stock market بورصة الأوراق. سوق الأسهم يضاعة في الحل. Stock on hand بصاعة نحت التصرف Stock taking حرد المحل أو قف معارضة Stop To stop payment أوقف الدفع . عارض في الدفع حجزالضاعة Stoppage in transit في الطريق توقيف الدفع المعارضة Stopping أرضية على البضاعة (عوائد Storage التخزين) یخن . دکان خيَنَ (بضاعة) Store Book دفتر المخزن Strike (n) الاضراب عن الاضراب

العمل

Standing of customer حالة الزبون المالية . حالة العميل المالية Stand in need of احتاج الى Start business

حكومة . دولة . حالة . مملكة State فاتورة . قائمة . كشف Statement

Statement (defamatory —) قذفن قدفن

الأقرار في Statement in court الحكمة . الأقرار في الجلسة

فاتورة Statement of account حساب قائمة حساب

الميزانية Statement of affairs العمومية . كشف بما للتاجر وماعليه من الديون

Statement of receipts and disbursements کشف بالایرادت والمصروفات

Statement of resources and الميزانية العمومية.كشف liabilities بما للتاجر وماعليه من الديون .كشف الديون والممتلكات

State Representative النيابة العمومية

الفائم باعمال state Representative النيابة العمومية · وكيل النائب العمومي عالم بالسياسة Statesman عطة Station

Stationary أدوات كتابة Stationary متمسك . لم يتغير . ثابت Stationary

The price is stationary السعر ثابت أو على حالته أو متسك أو لم يتغير

Stationary machines

الآت ثابتة

. على حالته

ناظر المحطة Statistical Books . دفاتر نظامية . دفاتر مذكرات . دفاتر اضافية

Statistics احصائیات

الحالة الأصلية Status-quo

مركز الشخص في عين القانون . Status الحالة المدنية

نظام . قانون . سنة Statute

تقرير نظام Statulory report الشركة. تقرير يرفعه مؤسسو الشركة

للمساهمين قبل ابتدآ العمل

منع تنفید Stay of execution منع تنفید الحکم

Society for the Prevention of Cruelty to Animals جمعية الرفق بالحيوانات Sociology Soliciter قدرة على الوفاء Solvency

Solvency of the surety إقتدار الكفيل على الوفاء

Solvency of the debtor Solvent کفیل مقتدر . Solvent surety کفیل موسر

مكوي لللميع Sools iron burnisher Sovereign ختم ولي الأمر Sovereign's signet ادخال البضائع خفية Smuggling تهريبها من الجمرك أو العوائد

وكيل خاص Special agent التسطير Special crossing الخصوصي (تسطيرالشيك)

Special endorsement تحويل للامر . تحويل الأوراق التجارية للاذن

مخصص لشي

Specie

تعيين . تخصيص . Specification

عقود معيّنة Specific contracts علم الاجتماع رسوم جمركية تو خذ Specific duties على وزن مخصوص

وفاعيني: Specific performance

عرض دفع المبلغ . Specific tender المستحق عرضا حقيقيا . عرض حقيقي | يسار المدين . قدرة المدين على الوفاء ضارب (في البورصة) Speculate مضاربة (في البورصة) Speculation Speculation account المضارية

> الحسابات Speculative accounts جنيه انجليزي التي تظهر للتاجر اما ربح أو خسارة . حسابات تصورية

> > مضارب (في البورصة) Speculator حق ملكية الارض Squatter right التي يسكن فيها الانسان

> > Stage (at ony-of the proce-في أي حالة كانت عليها edings

Specialized capital رأس مال Stamp duty مغة . ثمن ورقة تمغة Stamps Standi (Locus -)

Shipping Department قلم الشحن Signature حانوت . دكان . مخزن Shop Shopkeeper غزنجي . صاحب دکان Silent partner Shoplifting كبيالات أوسندات Short bills اصاحها الكتابة المختزلة Shorthand في احتياج الي Short of capital رأس مال . في احتياج الى نقود في احتياج الى Short of money نقود . محتاج لنقود I am short of money ill احتياج لنقود أوقف العمل. Shut up shop قفل الككان. صفى المحل I have shut up shop for a أغلقت دكاني لمدة شهر month Sic utere tuo ut alienum non تمتع بمالك كيف ترغب على laedas عدم الاضرار بالغير كبيالة تدفع تحت الطلب Sight draft أو عند الطلب Society | أشر . أمضى على · وقع على Sign

إمضاء . توقيع دفع التوقيعات Signature Book . قلم شحن البضائع (يستعمل في البنوك) شريك موصى مفلس مقصر . Simple bankrupt | سرقة الدكاكين متفالس بالتقصير تغليسة بالتقصير Simple bankruptcy معطاة للبنك لتحصيل قيمتها بالنيابة عن Simple debenture سند بسط Simple imprisonment حبس بسيط Simple interest ر مح بسيط مسك الدفاتر البسيطة . Single entry مسك الدفاتر على الطريقه المفردة جريمة واحدة Single offence احتياطي خصوصي Sinking fund Sitting غرفة مشورة Sitting in chambers المحكمة. حلسة سرية Sitting for the distribution جلسة توزيع القضايا of causes كشف مقاس Size roll Slander Slippers forms wood قوالب خشب للشباشب عملة صغيرة (فكة) Small cash كمبيالة مؤشر عليها بالقبول Sighted يوم تسديد الديون Settling day كاتب ماهر كاتب Sentence (n) Sentenced Sentence for contravention Sequestration Sequestrator Serve a writ on a person ارسل الى شخص علم طلب . ارسل انذارا Service of judgment حق الأرتفاق بعقار الغير Servitude حق الأرتفاق Servitude of view بايجاد مطل Servitudes (active -) حق ارتفاق الجابي حرق . أشعل النار Set fire Set off Settle an account سدد حساما . دفع حسابا . صفى حسابا تسدید . دفع . تصفیة Settlement In settlement of his debt

يوم تسوية الحساب (اصطلاح في البورصة) من الدرجة الأولى Several offenders curio il-سهم . حصة . سهم في تُشرِ كة · Share حَمَّ Share certificate عقوبة الخالفة حامل السهم . مساهم Shareholder حارِس قضائي دفتر أستاذ الأسهم Share Ledger Share of each شريك . مساهم Sharer Share the profits اقسم الارباح Share warrants to bearer Sharing of the profits إقتسام الأرباح Shilling Ship (n) Ship (v) شحن بضاعة To ship goods Shipment Shipped on consignment with شحنت ارسالية بضائم لي Shipper بوليصة الشحن Shipping bill مصاريف الشحن Shipping charges تسديدا لحسابه كفالة . ضمانة . أمانة . ضامن Security صندوق التوفيرات Savings Bank قلة وجود Scarcity of money Scope of mandate ادائرة الوكالة Seal (n) Seal (v) النسخة الثانية Second of exchange في الكسالة Second and third unpaid الثانية والثالثة (اي النسخة الثانية والثالثة) Secretary شريك موصي Secret partner مال احتياطي Secret reserve Section داین ممتاز Secured Creditor تضتن الايجار Secure the rent او الأحرة ضانات . تأمينات Securities Securities attaching to the riginal debt تأمينات تابعة للدين الاصلي Securities for performance التأمينات للوفاء

قدم كفالة . To give security أعطى كفالة قلرالامانات Security Department ضريبة على النقود Seinorage Seize (v) حجزعلي To seize his goods بضائعه Seize (v) To seize a forged paper ضط ورقة تجأرية Seizure Selection Board اللجنة الانتخابية Sel1 To sell on account اعشكا . باع لاجل . باع على الحساب To sell for cash باع مايمتك To sell his plant باع مايمتك من العقار باع ورقة تجارية. To sell a note قطع ورقة تجارية Seller Selling price Semi annual

Sagging The price is sagging Sale with option of repur-ماهية . راتب Salary Sale Sale (compulsory -) بيع اجباري Sale (fictitious -) Saleable Sale by auction اليع بطريق المزاد Sale in the lump البيع جزاف To sell in the lump بغير مسؤولية . غير Sans recours ا باع جزافا (أي بغير كيل ولاعد) Sale of rights Sales Sales Book Sales Journal دفتر يومية المبيعات Sales Ledger دفتر استاذ الميعات Sale under false trade-mark Savings بيع بضائع عليها علامات مزوَّرة

بيع على شرطالتجر بة Sale upon trial في هبوط. في نزول . بيع تحت النجر بة

chase (vente à réméré)

بيع وفائي Sale with the right of

redemption البيع بالوفاء Samples نماذج . مثل . عينات تقوية احكام القانون Sanction بتهديدات وضعها الشارع

Sanction (permission) تقرير، تصديق

مسؤول عن . اصطلاح يكتب في بعض اليع حقوق الاحيان على تحويل الاوراق التجارية ويعنى عدم مسؤولية المحل

تنفیذ بعض Satisfaction in part

أوطي سعر . Rock-bottom price حق فرعي (Rock-bottom price متولد من الاجعاف بحق اولي Right (Unconditional-) حق مطلق

Right to revindicate the thing حق الاستيلاء على المبيع

Right to use the water

حق مكتسب (Right (vested -) Rights (to defeat the - of الاضرار بحقوق الدائنين Creditors Rights over property حقوق Rules of public policy متعلقة باموال

مالك الارض التي Riparian owner على ساحل النهر

Rise & fall of the price

في صعود . مرتفع Rising

البضاعة الموجودة في Rolling stock المحل

القانون الروماني Roman Law مناو بات Rotations بورصة لوندرة Royal Exchange حق الشرب Royalty

> مسن للسكاكين Rubstone knives Rules of mandate قواعدالتوكيل

> روابط تختص بالنظام العام

في احتياج الى نقود . Run short

انا في احتياج I am run short صعود ونزول السعر الى نقود . انا افلست

The price is rising السعر Run upon a bank البنك استحب الاموال إندفاع على البنك استحب الاموال إندفاع على البنك المتحب الاموال المتحب الاموال المتحب الاموال المتحب الاموال المتحب الاموال إندفاع على البنك المتحب الاموال المتحب الاموال المتحب الاموال المتحب المت يوجد تزاحم على البنك لسحب الاموال مذهب الحنفي (Rite (Hanifite)



استرداد . دعوی Revindication الأستحقاق

Revindication of excess استرداد الزائد

قضية استرداد السياء محجوزة عليها قضية بطلب استرداد السياء محجوزة عليها . دعوى الغير باسترداد الملك

Revival of a lapsed policy احياء أو تجديد بوليصة (تأمين على الحياة مثلا) ملغات

Revocation فسخ . إلغاء Revocation of an offer نقض الايجاب . اقالة الايجاب . فسخ الايجاب

Revocation of judgment اعادة النظر في الحكم

Revocation of the will الرجوع عن الوصيَّة

Right مطاوب
حق . مطاوب
Right in personam حق شخصي
Right in rem
حق عيني
حق اقامة الدعوى
Right of action حق طلب
حق طلب

الرد (أي رد القاضي عن الحسكم او رد اهل الخيرة)

حق الاختصاص Right of charge

حق النصرف Right of disposition حق النسخ Right of dissolution حق الانتفاع Right of enjoyment حق الصيد Right of fishing حق السكني Right of habitation حق الرهن . Right of hypothec حق رهن العقار

Right of mutual recourse حق رجوع المحيلين على بعضهم (محيلين الورقة التجارية)

حق اللكية Right of ownership حق العَمْو Right of pardon حق العَمْو Right of pre-emption حق الاخذ بالشفعة . حق الاخذ بالشفعة . حق الاخذ بالشفعة .

Right of recourse against a person حق الرجوع على شخص Right of repurchase حق الاسترداد . حق الشراء ثانيا

حق حبس Right of retention الشئ

Right of the business against others ديون مستحقة . ذمامات Right of vicinity حق الحجاورة Right of way حق المسير Right over a specific corporeal property

RespondentعليهResponsibleمسئولResponsibilityمسؤولية

Restitutio in integrum

رد او إرجاع الحالة الى اصلها

Restitution llc

قيد . تقييد . شرط Restriction

Restrictive endorsement

نحويل لشخص وليس للأمر . نحويل محدَّد

الباعة بالقطاعي . Retail dealers الباعة بالتفريق

حفظ الحق (مثلا Retain the right يقال حفظ الحق لنفسه في الرجوع على الساحب)

حق حبس الشي * Retention استرد . سدّد . إستعفى * Retire . سدّد . إستعفى * *

سحب استرد كبيالة To retire a bill بدفع قيمتها

To retire from a company استعفى من شركة . انسحب من شركة Retirement . السحب التقاعد . السحب السداد

استرد ورقه Retire under rebate استرد ورقه تعجارية بعد خصم قيمة الفائدة

To retire a note under rebate استرد كبيالة او سندا بعد خصم قيمة الفائدة

Retraction of judgment

Retrospectivity of Laws سريان القوانين على ماسبقها من الحوادث دفتر البضائع المرتجعة Returns Book . دفتر المرتجعات

دخل. إيراد Revenue account حساب الدخل حساب الايراد

مصروف Revenue expenditure الايراد. نققات الايراد

ضريبة على إيراد الانسان Review the decision نقض الحكم Review the decision طالب الاسترداد . Revindicant المدعي باستحقاق العقار المقصود بيعه استرد (مثلالووجد حجز Revindicate على ملك شخص وكان هذا الملك تعلق شخص آخر غير المقامة عليه الدعوى فيمكنه ان يسترد ذلك الملك بان يقيم دعوى استرداد)

Representative accounts حسابات تبين للتاجر إما ربح أو خسارة كحساب المصاريف العمومية آنک دیا . Repudiate a debt رفض دينا إنكار . رفض Repudiation التوبيخ Repumand Request التحاشي إذن صرف . استمارة Requizition ألغي . أبطل . حلّ . نقض Rescind To rescind the contract ألغي الشرط او العقد Rescind the marriage cont-حل عقد الزواج. فسخ عقد ract فسخ . إقالة Rescission Rescission of the contract فسنخ العقد . إقالة العقد Rescission of the sale بطلان البيع باع ثانيا Resell Reserve مال احتياطي خصوصي Reserve fund

Reserve the right عنظ الحق Residence اقامة . محل السكن Resign استعفى . استقال Resignation استعفاء استقالة Res inter allos acta vel judicata aliis neque nocet neque prodest · لاتأثير لنبول العقود والأحكام على غير المتعاقد بن الشيُّ المحكوم به Res judicata Res judicata pro veritate المحكوم به نهاثيا هو accipitur الصواب Resolutory or (extinctive) شرط مفسخ او فسخي condition او مطل او مزيل Resolutory (or extinctive) أجل ميماد مفسخ ار فسخى term او مبطل او مزيل متلكات Resources Resources & liabilities ماله وماعليه (ماللتاجر وماعليه) الممتلكات Res perit creditori احتیاطی

المستحق خسارة الشئ

من الاجحاف بحق اوّلي Remit a debt تسدید دین . وفاءدین Remittance Remittances Remedy Removal of obstructions from the highway ازالة الاشياء Repairs الشاغلة للطريق 6,14 . اتعاب (مثلا اتعاب Remuneration اتعاب (مثلا اتعاب ا السمسار) To fix the remuneration حداً د Renew a note or debt Report (n) Renewal of a note تجديد كبيالة Report (v) إيجار العقار . اجرة . ريع Rent Reporter حساب ايراد Rent account Rentiers اآخذين فائظ دين فرنسا

رَفضَ . ترك . انكر Renunciate

ترك . رفض . سقوط . Renunciation حق فرعي متولد Remedial right انكار . جعود Renunciation of the right أَدَّى ديا سقوط الحق أسَّس ثانيا . نظم ثانيا Reorganize تسديد ديون . To reorganize a business concern نظم ثانيا محلا تجاريا توممات . اصلاحات وفي . سدّد Repay دفع . تسديد Repayment Repeal (of Law) الغاء قانون طلب رد Répétition de l'indue قدَّر الاتماب مادفع بغيرحق بلاغ . تقرير أخبرَ . أَبْلغَرَ To report a person قدم بلاغا ضد شخص مقدم البلاغ . مخبر توكيل. آنابة في Representation ومصروف العفار الانتخاب نائب. وكيل. Representative الموحَّد اسم لسندان دین فرنسا قائم مقام Representative (State -)

النابة العمومية

Register of members تسحيل اسماء المكتتبين في رأس مال الشركة . دفتر اسماء المكتسن

Register of the private deliberations of the court الدفتر المعد لقيد مداولات المحكمة

دفار تسجيل Register of transfer السندأت المحالة لأناس آخرين . دفتر تسجيل السندات المحولة

Registrar , المحكمة . مسجل Registrar of the Mixet Tribu-كاتب العقود بالمحكمة المختلطة nal تسجيل تقييد · تدوين Registration

كاتب التسجيل Registration clerk

Registration in "Mukallafa" اثبات اسم الشخص في المكلفة . التسجيل في المكلفة

Registration of deeds تسجيل

تسجيل الحقوق Registration title Registry

احتكرالسوق Regulate the market . مَسكَ دمام السوق

Rely on (to -) قانون . قاعدة . نظام Regulation

اعاد اعتبار المفلس له Rehabilitate اعادة اعتبار الفلس له Rehabilitation Reimburse قام به ، عوَّض

To reimburse the expenses قام بدفع المصاريف

Reimbursement دفع

Relationship قرابة . صلة القرابة Relative

Relative duties واحمات تقاملا حقوق . واجبات نسبيَّة . ما مجب على الواحد للآخر

نقض او بطلان. Relative nullity قابل التصحيح. نسبي . غير مطاقي ملكة غير Relative ownership مطلقة او نسدّة

Release (from an obligation) ابْراً. تخلص من دين

Release (from custody) أفراج

Release (provisional) افراج مؤقت

Released of an obligation برأ من دين او تعيد

Recusation (of judge)

استرَد" . استرجَم . دفع " Redeem

To redeem his note استرد كسيالته او السند الذي حرره

Redeemable debentures سندات تستهلك . سندات مستهلكة .

سندات قابلة الاستيلاك

Redeeming of bonds استملاك السندات (سندات الحكومة)

Redeeming of debentures استهلاك السندات (سندات الشركات)

الاستملاك Redemption

Redemption of debts استملاك الدبون

كمبيالة الرجوع Re-draft قلَّال . نزَّل . خفَّض Reduce

اسقاط ، نقص ، تنزيل ، Reduction

يمخفيض

Reduction of the price ا تقص القيمة . تخفيض القيمة

Reduction of punishment تخفيف العقوبة

مصاريف الرجوع Re-exchange عدًّل (القانون) اصلح (مصاريف رجوع حامل الكميالة او السند تحت الأذن على الساحب اوالحيل رد القاضي عند عدم الدفع) . الريكامبيو

> Re-exchange account مصاريف الرجوع

> Re-exchange invoice account قائمة مصاريف الرجوع

Re-export صدر ثانيا احالة . الرجوع الى Reference

مردود للساحب (اصطلاح يكتب على الكميالة عند عدم قبولها لأي سب)

سجن الأحداث . Reformatory اصلاحيّة

دد القسة Refund the amont Refusal امتناع

Refuse to accept a note امتنع عن قبول كمبيالة

Register سحا,

سندات Registered debentures باسماء اصحابها . سندات مسجلة في دفاتر الشركة باسماء اصحابها

Rebate (v) Rebate (n) Record of the sitting وصل . مخالصة . سند دفتر الأيصالات Receipt Boob Receipted invoice فاتورة معلم عليها بالوصول Receive استلمت بالتمام Received in full Received payment of a bill استلمت قيمة كرمالة Receiver (séquestre) Receive the oath صراف القبض Receiving teller عود الى ارتكاب الجريمة Recidive العَوْد (العود الى Recidivision ارتكاب جرعة مرة ثانية) عائد (المجرم الذي يحكم Residivist عليه في جريمة ثم يعود لارتكاب جريمة أخرى) . من ذوى السوابق وصي . مند ح Recommend Recommendation Reconciliation statement كشف تسوية حساب البنك

Record Record of service and like محضر الجلسة الرجوع ـ الطعن Recourse وازي عادل استرد . Recover حصل ثانا This sum recovers his debt هذا المبلغ يوازي دينه Could he recover his goods هل مكنه أن يسترد بضائعه مكن تحصله Recoverable فى صعود . متحسن . في Recovering ارتفاع • مرتفع The price is recovering السعر متحسن - السعر مرتفع · السعر في Recovering claims الديون بجلس القرعة Recruiting Council قانون القرعة Recruiting Law Rectification تعد يا ر Rectification of the taxing تعديل المصاريف المقدرة order

Reading the judgment Ready made جزمجاهزة «Ready made boot Ready money You must pay ready يلزمك الدفع نقدآ money حسایات حققة . Real accounts الحسابات التي تظهر للتاجر ماله وماعليه من . الديون كحساب الصندوق والامتعة الخ. حسابات ماديّة Real estate Real estate broker عقارات . سمسار املاك Realize ا تصفية . ييم . تحصيل Realization Realization of property بيع الاموال Realization account تصفة الأموال Realization of the movable تصفية عن المنقولات property Real liability الحكم . حيثات الحكم القود عين Real money

عرض الثن عرضا حقيقيا . Real offer Real property Real right Real right of Priviledge حق الامتياز حتی عینی فیما Real right over it I have a real right over لي حق عبني في هذه that land الارض ضانة عنية Real securities قانون الماملات Real statute وزن الفارغ بالتمام (الفارغ Real tare هي الصناديق والأشياء المحزومة فيها حصَّل نقود البضاعة) Realty عقار القيمة الحقيقية . الثمن Real value الحقيقي مبلغ مناسب Reasonable amount . قيمة مناسة مدة مقبولة . Reasonable time مدة مناسة اسباب Reasons of judgment دین حقیقی To raise a cheque رفع السعر To raise the price رفع السعر Raise the seizure تروير شبك Raising a cheque تروير شبك Raising of money جمع النقود Raillied . مرتفع . مرتفع . هي صعود

The price is raillied السعر في صعود . السعر مرتفع . السعر متحسن

مصلحة Railway Administration السكة الحديد

بوليصة السكة Railway certificate الحديد . شهادة السكة الحديد

بو ليصة السكة Railway policy

Railway receipt بوليصة السكة

الحديد

Ratio

Rape الفسق بأكراه

Rate percant تعرالاته

At the rate of ابنسبة كذا

معد"ل القطع Rate of discount

اختـ لاف Rate of exchange زوّر شيكا Rate of exchange اختـ لاف To raise the price رفع السعر aise the seizure رفع المحبر الكبيو. الصيرفة

معدّل الفائدة . Rate of interest

معدل اجرة Rate of premium الميكوراة

تعديل . الأيجاز (ايجاز Ratification العقود) . المصادقة على . اقرار . تقرير . تصديق . مصادقة

Ratification of the taxing تعديل المصاريف المقدرة order

Ratifier । الموجز

صادق على . اجَازَ Ratify

I have ratified all my previous contracts قد أجزت

Rati habitio mandato æqui-التصديق والتوكيل سيّان paratur

خام . غير مشغول Raw

قطن خام . قطن خام . قطن

غير مشفول

قانوني مع عدم وجود تعاقد ناتج عن فعل مخالصة من دين . تبرئة Quittance فعل غير قانوني صادر Quasi-delict بنية سليمة يترتب عليه الزام مدني Quays Questions of fact وقائع الدعوى عدد معين من اعضاء مجلس كاف متلكات متغيرة Quick resources . اموال ممكن بيعها بسرعة Qui dolo desierit possidere سعر موضوع Quotation of prices یسٹل کواضع الید من رفع یدہ بسوء نیّة عن شي كان بحيادته Quiet market اي لما Quiet market يكون فية مبيعات قليلة)

Quasi contract شبيه بالعقد (النزام Qui sentit Commodum, sentire يتحمل الضرر من debat et onus نال الفائدة عدد اعضاء كاف للاشغال Quarum ارصفة للاشغال Quotation

Quote

خارج القسمة Quotient

RAC

العلم العلم المعلم Radical error

RAI

جمع . حصّل و جَد رَوَّر . رفع Raise افلس . لم ينجع تقودا . To raise money

Public policy	النظام العام			
Public sale	بيع علني			
Public security	أمن عام			
Public Security	Department			
قلم الضبط. قسم الضبط				
Public servant	موظف حكومة			
Public sitting	جلسة علنيَّة			
Public utility	منافع عمومية . المناف			
	العمومية			
Public works	الاشغال العمومية			
Publish	اعلن . نشر . اشا			
Publisher	الناشر . المعلن			
Punish	عاتّب			
Punishment	عقاب. قصاص			
Purchase	اشترى			
•				

دنتر المشتروات Purchase Book Purchase Journal دفتر يومية المشتروات Purchase money ثمن الشرآء Purchase price Purchaser المشترى Purchaser at the adjudication الراسي عليه المزاد Purchaser by adjucation مشتري رسي عليه المزاد . مشتري بالمزاد Purchases موصوف بانه Purporting to be Purveyor اصطلاح في البورصة Put oftion ممناه بيع الاسهم وغيرها بثمن معاوم تسليم

QUA

Qualified acceptance قبول مقيَّد Quality Quantity بشرط (قبول الكمبيالة المقيد بشرط) QUA

ابطل الحكم Quash the judgment قبول معلق على شرط

Provision (of law) Provisional adjustment قائمة التوزيع الموقّت

Provisional dismissal (of رفض الدعوى بالحالة التي (action هي عليها

Provisional execution

اج امآت Provisional measures وقنيتة

افراج موقت Provisional release مايقتضيه Provisions of the law القانون

توكيل شخص لينوب عن آخر في انتخاب عمومي . الجمهور Publia . دعوى عمومية Public action اذاعة . نشرَة Publication

Public Banks . مصارف عمومية

Public market دين الحكومة . الدين Public market

صدوق الدين Public debt Office Public decency فعل فاضح أمن عومي Public depositary Public Domain of the State الأملاك الأميرية

Public establishments المحلات العبومية

ام ال الحكومة · Public funds نقود اميرية · اوراق مالية اميرية . نقود الميرى

فعل فاضح علني Public indecency . فعل مخل بالحياء

Public insult السب العلني Public International Law قانون دو لي عمومي

علانية الجلسة Publicity of trial Public officer . يوظف عمومي . مأمور المحررات الرسمية

Publicity Section قلم النشر Publicly عاني. علنيَّة The causes shall be tried ستكون المرافعات علنيّة publicly بنوك عومية

سوق عام النظام العومي Public order الاهلي . الدين العمومي حساب العقار · Property account حساب الاملاك Property in action اموالمتنازع فيها . مال متنازع فيه ملك غير Property in chose متنازع فيه Property in trade-mark ملكية العلامات (ملكية العلامات التي على البضائع) (ملكية الماركة التجارية) Proportion Proportional taxation متناسب. متعادل Proportionate to Proposal على كل فرد Pro rata صاحب الحل. صاحب Proprietor Proprietor's account رأس المال. حساب صاحب المحل Proprietor of a newspaper. Prosecution after divorce المحاكمة بمد الطلاق (محاكمة الزوحة بمد Provision الطلاق)

Prosecution of crime التحقيقات ألجنائية Prosecution of paramour عادله الزايي اعلان الشركة Prospectus Protect against fire ... حفظ من Protection تعریفة لصیانة Protective tariff Protest-To Protest a note بروتستو على كمبيالة او سند Protest for non acceptance بروتستو عــدم القبول . (عــدم قبول السكسالة) Protest for non payment رأس المال . مالك بروتستو عدم الدفع . (عدم دفع قيمة ا Provincial Commission المحلس المدنوية Provincial Council بحلس

ضر بنة زداد Progressive taxation كلما ازداد ثمن الملك

اجرة على Progressive wages مايزيد عن شي معين

تعريفة لصيانة Prohibitive tariff التجارة. تعريفة لحاية التجارة الداخلية من مزاحمة التجارة الاحنديّة · تعريفة عالمة لمنع البضائع الاجنبية من الدخول في البلاد . تعريفة مانعة

Promise to pay وثنقة . سندتحت Promissory note الأذن

Promissory note to order سند تحت الاذن

المؤسسون (للشركة) Promoters أسهم المؤسسين Promoters shares يوم الدفع Prompt دفع نقداً. دفع Prompt payment

Property (inalienable ...) اشهار . نشر وانون Property (inalienable ...)

، دليل

Proof of obligations and of their discharge اثبات الدون واثبات التخلص منها

اثبات صورية Proof of simulation

Proof of simulation of a contract evidenced by writing اثبات صورية العقد الثابت بالكتابة

Proof-shect مسو د "ة

ملك . ملكية . حق Property الملكية . اموال

ملکت Property (artistic) المصنوعات. حق الملكية الفنية

Property (literary) المؤلفات

Property artificially fixed اموال ثابتة صناعية

Property (free -) اموال ماحة

Property held in mortmain اموال موقوفة . اموال مرصودة

اموال لا يمكن التصرف فيها

(Property (naturally fixed -) اثبات برهان . يثنة . حجة اموال ثابتة بطبيعتها . Procès verbal of misdemeanour Procès-verbal of Rais Hanut محضر الوفاة الذي يحرره رئيس حانوت Proces-verbal of the hearing or trial محضر الحلسة Procès-verbal of the sale محضر البيع Procès-verbal of the swea-محضر اليمن ring in أعان Proclaim الامضاء بالتوكيل Procuration Procure the miscarriage of a woman with child أسقط إمرأة حيل . تسبب في اسقاط امرأة Procuring abortion التسبب في إسقاط حامل . إسقاط الحوامل Procuring miscarrige التبب في إسقاط حامل بورصة Produce exchange Producer Product محصول. إحداث الثروة Production Production of documents تقديم الاوراق

Productive co-operation شركة مساهمها عمال فنها Products Products (accidental-) محصولات عرضية Products (natural-) محصولات طسعة Profession . حرفة . صناعة Professional accountant خبرفي فحص الدفاتر اختصاصی"Professional promote في تأسيس الشركات ر ہے . مکسب Profit (n) Profit (v) Profitable الربح والخسارة . Profit and loss المكسب والخسارة Profit and loss account حساب الارباح والخسائر Profit and loss sheet كشف حماب الارباح والخمائر Pro-ferma account sale فاتورة مسعات صورية Pro-forma invoice فاعد فاعد ومصاريف بضائع . فاتورة صورية Private Club أدي خصوصي Porcedure

Private document سند غير Proceedings

مصاریف Private expenses خصوصیة

افراد الناس Private individuals

Private International Law
قانون دولي خصوصي (القواعد الواجب
العمل بها في حال وجود تناقض في قباكمين
بلاد مختلف)

Private Ledger دفتر افراد الذمم Private Ledger منح . قلد حقوقا (v) خاصة

امتیاز . رخصة المتیاز . رخصة المتیاز . رخصة المتیاز . Priviedged claims دائرون ممتازة المتیازون المتیاز المتیازون ا

عن (اصطلاح يكتب في الامضاء Pro بالتوكيل)

Probate فريبة على الوصي Probation

تحت التجربة Under probation قوة الأثات Probative force

اجراءات . مرافعات . Porcedure مجموع اوارق تقارير القضية

اجراءآت Proceedings

الدءوي افراد الناس Proceedings (at any stage خصوصية في أي حالة كانت عليها (– Proceedings الدءوي

دخل ایراد. متحصل ۲۰۰۰ Proceeds

المحقق Process of examination تحقق Process-verbal

Procès-verbal de Carance محضر بعدم وجود شيءً للحجز . محضر عدم وجود

Procès-verbal of contraven tion عضر مخالفة

Procès-verbal of crime

محضر جاية

Proces-verbal of delit

Proces-verbal of examination محضرسماع شهادة الشهود on oath بعد حلف الميين

Proces-verbal of expert evidence محضراهل الخبرة

Prime cost قرائن الاحوال غلبة Prime cost الظن . احمال Pretence أ قالب . صورة Pretence (under - of sale) في قالب بيم Pretium succedit in locum يحل الثمن محل الشيُّ rei حبس احتياطي Preventive arrest Previous warning and convi-سبق الانذار والحكم أثمن . سعر . قيمة Price Price current Priced advice لايثن لاثمن له Priceless فاتورة الثمن . قامّة أثمان Price list Price of blood عَن بضاعة | Prio: ity Price of goods Priscn الثن المدفوع Price paid Pricing of goods . تثمين الضاعة Prisoner حجة Prima facie evidence اورنيك سجون Prisons Form قاطعة . اثبات قاطع · دلائل قويَّة مصرف خصوصی Private Bank اوّل Prime

الثمن الاصلى . الثمن Prime Minister ناظ النظار رئيس . فاعل اصلي موكل Principal . كير ، أصلى ، أصل ، رأس المال Principal & accessory الفاعل الاصلى والشريك استشاف أصلي Principal appeal دعوى أصلة Principal cause Principal claim دءوي اصلية المستأجر الاصلي Principal lessee Principal judgment مكم صادر في أصل الدعوى مدأ . أساس Principle Principle of necessary appli-قاعدة واجب حيما الاخذبها cation تفتيش عموم Prisons Department | تقدير ثمن المضاعة السجون توكيل رسمي Power of attorney . توكيل شرعي

Power of Committing Majistrate اختصاص قاضي الاحالة

واضع اليد Precary possessor . بدون نية النملك واضع اليد موقتا

Pre-empt اخذ بالشفعة

Pre-emption aid

شفيع Pre-emptor

Preference shares . الاسهم المتازة

اسهم يدفع فائظها قبل أن يدفع فائظ الاسهم الاخرى

Preffered sharges السهم متازة

حكم قبل النحص Prejudge

حكم سابق او معجّل Pre judgment

ضرَّرْ. أَذَى . خسارة . Prejudice

اخلال

Prejudicial سُفر

Preliminary expenses

مصاريف التأسيس

مابتی أوانه Premature

تعمد . اضرار سابق Premedation

عقار . ممتلكات ، محل تجارة Premises

قسط السكر تاة Premium

Preparatory judgment

حكم تحضيري

حکم تعضیری Preparatory order

مضي المدة . المدة Prescription الطويلة

Prescription (acquisi ive) التملك عضى المدة الطويلة

Prescription (extinctive-)

التخلص من الدين بمضي المدة

Prescription (Interruption of-) انقطاع المدة الطويلة

Prescription of Criminal action سقوط الدعوى العمومية عضى المدة

Presentation for payment

التقديم للدفع . تقديم الكمبيالة للمسحوب عليه او قابلها لدفع قيمتها

Present for acceptance

قدَّم كبيالة للقبول. قدم كبيالة للمسحوب علمه لقولها أو للتأشعر علمها القدول

قد م ورقة Present for payment قد تعارية لدفع قيمتها

Present worth القيمة الحالة

رئيس . مدير President

Press Copy Invoice Book

قير صور الفواتين دفير الكوبيا

Pledger (pledgor) الضبطية . البوليس Police Poison Poisoning مخالفات Police offences قره قول Police station مراقبة البوليس Police supervision . مراقة الضبطية Under police supervision Postage بولصة سكورتاة Policy Political تأخيرالتاريخ Post dating اقتصاد سياسي Post dating **Politics** اضريبة على الشخص Poll tax Posting the Ledger شركة متكونة من عدة شركات Posting the Ledger بقصد احتكار شي Port شيالة . حمولة . نقل Portrage Ports & Light Houses Admi-مصلحة اللمانات والفنارات nistration Position Positive Law

وضع آليد . تملك .(وضع Possession راهن اليد على مِلك) جيازة وضع اليد الدعوى المتعلقة Possessory action بالمنازعة في وضع اليد Possibility of prejudice احتمال الضرر شَعاب . نقل الاقلام من (Post (v) دفار اليومية الى دفار الاستاذ وظيفة . منصب . البريد Post وظيفة خالية Vacant post أتحت مراقبة البوليس اجرة البريد Post date أخّر التاريخ الشعلب (نقل الاقلام من Posting | امور سياسيَّة دفتر البومية الى دفتر الاستاذ) تشطب الاستاذ Post Office مصاحة الوسنة Post Office Lov (P. O. B.) صندوق الوستة أحاً أخر Postpone حاشية في جواب Postscript مركز. وظيفة ليرة أعليزية Pound s'erling قانون وَضعى

Petty expenses Piaster أخذ في النجاح. نما Pick up My business is picking up محلي آخذ في النجاح اجرة بكهية الشغل Piece wages المشغول كاشة بفتحة Pincer Bull Dog معات الممل Plant & machinery المجلد او الكتاب Prated edition او النشرة القادة اعلانات تلصق في الشوارع . Placards اعــلانات تعلق في الشواع والطرق كالاعلانات التي تعلقها شركة الاعلانات في العلرق محل التسايم Place of delivery

Place the same to account as advised الحساب كا عرفاكم

محل الدفع . Place of payment

مكان الدفع . محل دفع قيمة كمبيالة او

مكان التسايي

Place the same as per advice قيد القيمة على الحساب حسب الاخطار | قرش اوحسب الاعلام المرسل لكم

> Place the same to our وقيد القيمة او المبلغ على account

> شکوی Plaint

> Plaintiff المدعي

> Plaintiff in improbation مدَّعي النزوير

> . الادوات المستعملة في الفاوريقة

Plant of manufactories

مهات المعمل

Plead Pleadings

Pledge

To receive a pledge ارشن To require a pledge استرهن

Pledge (n) ركفين

The thing pledged

الشي المرهون

Pledges

رهنا بسداد Pledge for a debt

دين

Perpetual مرتب للابد · Perpetual annuity معاش طول الحاة . ابرادات مو بدة سندات Perpetual debentures دين لاتستهلك . سندات للأيد

الامضاء بالتوكيل Per procuration (عن)

حسايات Personal accounts

دعارى شخصيّة Personal causes ارباب دیون Personal creditors

منقولات Personal estate

Personal Law (Personal قانون الاحوال الشخصية (Statute

دفتر اجال الدمم Personal Ledger . دفتر اجمال وافراد الذمم

Personally responsible مسوول شعخصما

Personal property منقو لات

Personal & Accounts Depart-قسم المستخدمين والمحاسبة ment Personal & Equipment Depart-قلم المستخدمين واللوازمات ment Person in contumacy

شخص حكم عليه غيابيا

Persons entrusted with public الاشخاص المكلفون بخدمة duty عمو منية

Person under interdiction شخص محجور عليه

وابور البضاعة. قعار Petite vetesse الضاعة

عريضة . طاب . التماس ، Pet tion عرض

Petition of creditors طلب المدانين

مقدًّم العريضة Petitioner Petition for the revocation طلب بالتماس اعادة of judgment الحاكة

Petty cash نقود حزنة دفارالنقود الجزئية Petty cash book (كل ملك ليس بعقار) كاتب صغير كاتب Personal security فانة او كفالة Petty Cashier المصروفات الجزئية

Payment of the price Per cent اداء الثمن . دفع الثمن Payment on account الدفع الدافع . من يدفع نقودا Payor كشف الماهات Pay roll Pay to the order of ادفعوا الى Performance | وقيحت اذن . ادفعوا لامن Pena1 القضايا الجنائية Penal cases الشرط الجزائي Penal clause قانون الجنابات Penal Code الاشغال الشاقة Penal servitude Penal servitude for a term الاشغال الشاقة موقتا Penal servitude for life الاشغال الشاقة مو بَّدا قصاص . عقو بة . عقاب Penalty Penalty Interest Penny Pension Permissible صاحب المعاش Pensioner Per annum Per capita

في الماية Percentage مساب المائة . نسبة الغا المرافعة . ابطال Peremption الميعاد . الدفع اجلا الم افعة Peremption of action بطلان المرافعة الوفاء بالمتميد به جزاء . قصاص Performance of an obligation تأدية التعهد . الوفاء بالتعهد . القيام بالتعهد Period مدة العالجة Period of detention Period of leave مدة الأحازة Period of prescription مدَّة مقررة لسقوط الحق في إقامة الدعوى حرائد . محلات Periodicals Permanent staff (Cadré) هيئة العال He is in the Permanent staff داخل هئة العال عاهةمستدية Permanent infirmity معاش محرفله (بقطارالركاب Per passenger train سنويا. في السنة فاعل . مرتكب Perpetrator كل فرد

Party (in the suit) Passage (to allow free-) جمل Pay an account مر ا في ارض الغير Pass Book (دفع بموجب شيك Pay by cheque دفع بموجب شيك Passenger train قطار الكاب المسحوب عليه . المؤدي له Payee المثان . اختكار Payee المثان . المتان عليه . المؤدي المتان المثان ال Patent (v) Pay in cash اعطى امتيازا . اعطى Partnter صاحب امتياز Patterns Paulian action ايداع نقود في بنك بواسطة اوراق دعوى ابطال. Pawn (n) رهن المنقول Pawn (v) Pawn broker ا دفع . سدَّد . أدَّى Pay To pay a debt سدد ديناً دفع قيمة كبيالة To pay a bill دفع مستحق . يستحق وفاؤه . Payable

Payable in ready money واجب الدفع حالاً . واجب الدفع نقداً Payable on demand يدفع عند الطلب . مستحق عند الطلب .

Payable to me

سدَّد بموجب شيك

دفع نقداً دفتر ايداع النقود Paying-in Book احتكارا (في النك)

الدفع بواسطة قسائم Paying in slips عينة . مثل مسطرة على طريقة مخصوصة ومفصل فيها تصرفات المدين الضارة بمدينيه نوع النقود

صراف الدَّفع Paying teller رَهَنَ (صراف الدفع في البنك)

Payment وفاء . دفع . قسط Pay off a debt سدَّد دينا . دفع دينا . أدَّى دينا

Payment دفع . سدد دفع الكيالة Payment for honour بالواسطة . الدفع بالواسطة

Payment in advance

الدفع سلفاً Payment of land tox دفع الأموال الاسرية

باطل. لاغ Pain of nullity روع فجائي باطل Panic ورقة مالية . اوراق Paper money مالية . بنك نوت Paramour of an adulterous الزاني المتهم بالزنا woman طرد . ربطة . حرمة Parcel طرد بوستة Parcel post اتفاق شفهي Parol agreement النيابة Parquet Partial over-production

كثرة وجود بضائع في السوق عن المطاوب حساب الدفع Partial payment المجزأة

حبس او حجز شئ Particular lien بواسطة الوكيل بالعمولة وملك الموكدل لحين دفع قيمته او ثمنه

Partial satisfaction تنفيذ بعض | Partnership under a collective

وزن الاشياء المحزوم Particular tare فيها البضاعة بالتمام (وزن الفارغ)

بيان الواقعة . Particular of offence وقائع الجريمة

Parties inter se

الماقدان Parties of a contract Partition قسمة عنية (material) Partition of partnership قسمة اموال الشركة property Partn r شر بك

Partn rs' account books دفاتر حساب الشركاء

Partners' capital account حساب رأس مال الشركاء

Partners en commandite شركاء شركة النوصيّة

شركة Partnership

Partnership book-keeping مسك دفاتر شركة

Partnership capital رأس مال الشركة

Partnership settlement تصفية حسابات الشركه

شركة تضامن name

راتب او ماهية Partners' salaries الشكاء

جزء من القيمة . Part paym nt دفع جزئية

الشروع في الوفاء l'art performance | المتعاقدان

PAC

دفع . مدفوع المحدود ا

PAI

حسابات Outstanding accounts نسخة اصلية . أساس نص

· Original copy صورة اصليّة

Original debt

نسخة الحكم Original minute

سيسن

Original medes of acquisition

Original price

أو لامر . الى وتحت اذن Or order (اضطلاح في كتابة الاوراق التجارية)

Pay to Hassan or order ادفعوا الى وتحت اذن حسن اولامي

شريك ضامن Ostensible partner

سقوط الحق في الدعوى Outlawed Overestimate الحرمان من الاحتماء بالقانون Outlawry Out of time

ايراد . محصول . دخيل ْ Output

رميز. (اصطلاح Outside broker في البورصة) سمسار خارج عن اعضاء

كثيرة المضاربات Over-speculation غيرمدفوع . غيرمسد و Over-speculation

على المحمل غير مدفوعة . حسابات غير اصلى مسدادة

ديون على Outstanding balances ديون على المحل غير مدفوعة

Outstanding consignment امانات غير مدفوع قيمتها . بضاعة امانة غير مدفوع قيمتها . ارزاق جهات لمتسدَّد الطرق الاصلية او الاساسية للتحصيل ديون غير Outstanding debts الثمن الاصلي مسدّدة

> ارزاق Outward consignment خاصة . ارزاق جهات (هي البضاعة التي يرسلها تاجر الى الجهات لتباع على حسابه أَفْرَ طَ فِي النَّمْنِ. تَعْالِي Overcharge في الطلب

ستحت اكثر مما له . Overdraw . شريك مسؤول تناول اكثر مما له من المال

افرط في التقدير زيادة التصدير Over-exportation بعد الاوان عن المقدار االازم

> زيادة المحصول Over-production عن المقدار اللازم

افرَ طَ في التَّمين او التقدير Overrate | البورصة

The judgmet is open to الحكم قابل المعارضة فيه opposition Op:rative part of judgment Oppose the decision Opposing party Opposition Opposition after the period المعارضة بعدمضي of prescription المدة Opposition to decision by معارضة في حكم غيابي default Opposition to judgment معارضة في الحكم خيار. حق في الاختيار Option Option of inspection خار الروئة Option of repurchase (sale with -)Oral contract Oral bargain طلب (طاب بضاعة) Order (n) Order (v) طلب بضاعة To order goods

Order Book دفتر الطلبات Order for interrogatory الحكم باستجواب الخصم Order for new trial alad , i الدعوى على محكمة اخرى ترتيب المرافعة Order of pleadings أوامر . لوائح Orders Order to file without procee-أمر الحفظ، قرار الحفظ ding Ordinary creditors الدائنون العاديون Ordinary shares . . اسهم عادية اسهم بحصة في رأس المال قانون نظامی او Organic decree Organic Law القانون النظامي معل تجارة . شركة Organization A business organization شركة تحارثة نظم . رتب . أسَّس . كوَّن Organize To organize a company

أُسَّس او نظم شركة .

1

او الحجا

Office of the court علما Officers of judicial police مأموري الضبطية القضائية

موظف المصالح الاميرية . Official

Official Bulletin of the Native المجموعة الرسمية للمعاكم Tribunal الاهلية

Official deed (acte author-عقد رسبى . ورقة رسمية (tique

عقد رسمي . Official document سند رسمي . ورقة رسمية

عقد رسبی . Official instrument) ورقة رسمة

الجريدة الرسمية Official Journal

Official of judicial police مأمور الضبطية القضائية

مأهور التصفة Official receiver Official record of the trial محضر الجلسة

Onlission of approval by عدم التصديق من the judge القاضي

على الحساب. لأجل On account مصاريف المكتب Office expenses محدود. لميعاد. (شكك)

> عند الطال. تعت On demand الطلب

> محلی صغیر . One horse business دکان صغیر جمکتب صغیر

I have a one horse business أمتلك محلا تجاريا صغيرا

يخت التصرّف . في المحل On hand تقود في الخزينة Cash on hand

بضاعة فى الدكان Goods on hand ، بضاعة في اليد . بضاعة تحت التصرف

نقود تحت التصر"ف

محفوظ . في ملف ْ On file

Open a credit

فتح حساباً Open an account

شیك يدفع لحاملة او Open cheque لأمر شخص. شيك غير مسطر

مبلغ موعود باقراضه مبلغ موعود باقراضه

Opening entries اقلام فتح الدفاتر

فتح المظاريف Opening of tenders

قابل الاستشاف Open to appeal

قابل المارضة Open to opposition

- 89 -واضع اليد (على الملك) Occupant (على الملك) ادة. موضوع. مقصود. Objection Objection to the jurisdiction Occupy of the court الدفع بعدم اختصاص Octroi المحكمة بالدعوى Offence تعهدات . التزامات . Offence عقود . دبون . حقوق Obligations of the business تعهدات المحل لآخرين to others . ديون المحل Obligations created by agreement الترتية على التعيدات المترتية على توافق المتعاقدين Obligations created by an تعبدات مترتبة على act or event

الافعال

Obligations created by Law تعهدات اوجبها القانون. تعهدات واجبة قانوناً

Obtain a judgment Obtained by duress

وضع اليد . احتلال . Occupation باعث شغل عمل استولى على آکتو بر October الدخولة جريمة . حناية

الشروع في Attempted Offence

Completed Offence al as ,= Continuing Offence

Instantaneous Offence حنحة موقتة

Offence against desency & غد عد morality هيّاك العرض

بجرم ، مخالف . مذنب Offender عَرض تقديم . معروض Offer Offer and acceptance والقبول. الايجاب والقبول

ا تحصرًا Offerce المعروض او المقدم له offeror ! Offeror العارض . المقدم Offeror با كراه محل شغل . مكتب . منصب Office وضع اليد (على ملك Occupancy

صندوق المحل Office Cash-box اوغيره). تملك

Notorial power of registrar of the Mixet Tribunals

اختصاص كاتب المقدد بالحكمة المختلطة .

Not sufficient funds N S اصطلاح يكتب على الكمسالة عند رفضها لعدم وجيود مقابل الوفاء الكافي ومعناه غير مقبول لعدم وحود مقابل الوفاء

استبدال الدين بغيره Novation November

اقلاق الرأحة Nuisance

ياطل . ساقط Null

Null and void

بطلان Nullity Nullity of a contract

يطلان العقد

Nullity of an agreement بطلان المشارطة

بطلان الرضا Nullity of consent Nullum tempus occurrit regi لاتسقط حقوق الملك بالمدة الطويلة

Nullus videtur dolo facere qui suo jure utitur الأستان ماساً بحق الغير من استعمل حقوقه Nul ne plaide en France par procurcur, hors le Roi لايجوز لاحد في فرنسا ان يترافع بوكيل المطل لاغ عنه ماعدا الملك. لايجوز لاحد أن يحل

في المرافعات محل الآخر الاعن الملك

OAT

()

Oath

دى الين To tender the oath

OBI

ath عين حاسمة (للنزاع) (Oath (decisive) عين . قدم عين متسمة (Oath (suppletory) أدى العين متسمة حيثية الحكم بطريقة Obiter dictum حانف

Nominal value . القيمة العدديّة Non-user

Nominative shares - اسبهم بأسماء

عدم القبول (عدم Non-acceptance) عدم القبول

Non-gratuitous bles Non-hypothecary creditors دائنون خارجان عن الرهن . دائنون مرمهون

Non-negotiable cheque Notice أشيك غير قابل التحويل

عدم الدفع . عدم Non-payment

عدم الوفاء Non-performance

Non-priviledged creditors Notify دائنون غیر ممتازین

Non-retroactivity احكام القوانين على الوقائع السابقة او

Non-transmissable التحويل

عدم الاستعال مسجل الصكوك. النوتير. Notary القيمة الاصلية. القيمة الاسمية کاتب او محرّر شرعي

المأمور المعين لعمل Notary public اصحابها البورتستو . النوتير

كبيالة . سند . تعت الاذن . Note | قبول كمبيالة)

Note book

Note of disposition الأقال

اعلام المحول عليه . اعلان الوحة الاعلانات. Notice board ورقة تجارية Non-negotiable paper لوحة معدة لتعليق الاعلانات في المحكمة عير قابلة التحويل او غيرها

عدم الوفاء Notice of appeal عريضة الاستثناف

Notice of motion to quash the judgment تقرير النقض اعلن . اخبر . أعلم عمل البروتستو بواسطة المأمور Noting عدم سريان المعن لذلك

غير قابل التحويل Not negotiable عدم تأثيرها عليها مصاریف عمل Notorial charges غیر قابل البروتستون الكمالات

To negotiate bills New stock كبيالات . حوّل اوراقا تجارية Negotiation of bills

الحسابات التي Nominal accounts الايصح التمسك Suam allegans

Nemo dat quod non habet

صاف . Net

دين اسبي" . دين Nominal deht رأس المال الصافي (زيادة Net capital ماللتاجر على ماهو عليه)

Net insolvency Net loss

الثمن الصافي (اي بعد Vit price)

Net profit شريك مسوءول Nominal partner صافي ثمن البيع

الوزن الصافي Net weight

New shares حوّل اسهم جديدة اسهم جديدة New trial (order for --) امر إحالة الدعوى على محكمة اخرى

Negotiations (diplomatic __) No advice N A اصطلاح يكتب على الكبيالة عند رفضها لعدم استلام مخابرات سياسية اعلام من الساحب ومعناه غير مقبول لعدم ادارة شؤون Negotiorum gestio استلام اشعار او اعلام من الساحب عنوه بلا توكيل

Nemo audietur turpitudinem Nominal فقط السمي". بالاسم فقط

تظهر للتاجر اما ربح او خسارة كحساب ا بوجه مسند على فعل معيب صادر من الخصم والسمسرة . حسابات تصورية . المتمسك به

حسامات وهمة

راس المال الاسمي" Vominal capital لا يعطى ما هو غير مماوك . رأس المال المعين في عقد الشركة

بالاسم فقط

دفتر استاذ Tominal Ledger صافي التغليسة الحسا بات التصورية . دفتراستاذ الحسابات | صافي الخسارة التي تبين اما ربح او خسارة

دين بالاسم . Nominal hability الخصم) دين اسمى ربح صافي

. شريك ضامن

Napoleon National Archives العمومية National Bank of Egypt Ltd. البنك الاهلي المصرى ليمتد دين الحكومة . National debt الدين الاهلي Nationality المحكمة الاهلية Native Court Native Tribunals المحاكم الاهلية Negotiable instrument تجارية قابلة التحويل . اوراق تنقل | احتكارطبيعي Natural monopoly Naturally fixed property Natural obligation . حق طبيعي

كالا المنافق المنافق

محصولات طبيعية Natural products سند عادي . Naked debenture نوع المجلس Nature of Court سند دين بغير رهن نوع الاجازة Nature of Icave ليرة فرنساوية . بنتو نوع المهمة او Nature of offence الدفترخانة Nature of sentence just like الدفاتر الضرورية Necessary books Negligence (contributory) اهمال مشترك او متبادل ا جنسيَّة Negotiable cheque منسيَّة التحويل بالتحويل ورقة تجارية Negotiable paper اموال ثابتة بطبيعتها قابلة التحويل حَوَّل . نقل ملكية Negotiate الزام طبيعي اوراق تجارية

Motive

Motives of judgment | الحكم . حيثات الحكم . الاسباب التي Municipal Committee

Movable Movable machines آلات متحركة اموال منقولة. Wovable purperty اموال غير ثابتة

اموال منقولة . اموال غير Movables

Mr. حضرة . جناب اعدد يقسم على غيره بدون Multiple

باقي

المضروب (بستعمل Multiplicand في علم الحساب)

الضرب (اصطلاح Inlliplication في علم الحساب)

المضروب فيه (اصطلاح Nultiplier في علم الحساب)

تكافؤ السيئات المصلاح في علم المصلاح في علم المسلكان المسلكات

. الغاية . المأرب . القصد . Municipal and local Commis-قلم البلديات والمجالس المحلية sion سبب التصميم سندات دین Municipal bonds البلدية

اللجنة البلدية

المجلس البلدي Municipal Conneil بلييّة . ادارة المدينة الاستنة المارة المدينة القانون البادي . Municipal Law قانهن اللديّة

Municipal trading اسعار المأكولات بواسطة البلديّة

قتل Murder Murderer قاتل

Murderess

قاصد القتل . مرتكب Murderons القتار. قاتا

أورة . فتنة . عصابة Wittiny

رضاء متبادل . Mutual consent رضا مشترك

(الحساب) Nutuum عارية الاستهلاك

214 0 20	•		
Modality (of juristic acts) كفية الافعال المتعلقة بالتصرف في الحقوق			
Modes of acquiring ownership	١,		
Modifications تعديلات	1		
الشريعية Mohammedan Law			
Mohammedan Religious			
لمحاكم الشرعية Courts			
سلطان . ملك Monarch			
Monarchy ملکة . ملکة			
Monday لاثنين	1		
شود . دراهم Money	3		
سرًاف Money broker	0		
سرّاف Money changer	0		
ني . مثر . ذو مال Moneyed	ė		
نير. مفلس Moneyless	أفذ		
ورصة المالية . Money market	ال		
سوق المالي	11		
جر . بانع	تا-		
Monition of execution			
ورقة التنبيه . ورقة التنبيه بالوفاء . ورقة			
التنبيه أي التنبيه على المحكوم ع ليه بالقيام			
بما حُـكم به قبل التنفيذ الجبري			

1	Monopolize	احتكر
1	Monopolizer	مُختكو
]	Monopoly	اختكار
]	Month	شهر
]	Monthly	شهري
	Monthly payments 3	دفع شهر
	Monuments	آ ثار
	من Moratory damages	
		التأخير
	ضي الى Morcellement	تجزئة الاراه
		قطع صغيرة
	Mortgage	رَهَن
	Mortgage Bank -	بنك الرهونا
	Mortgage debenture	سند دین
	4	مومن برهن
	Mortgage deed	عقد رهنيَّة
	Mortgagee	المرتهن
	Mortgage on premis	
	ار · رهن على الملاك	رهن على عقا
	Mortgager	الراهن
	والاملاك Mortmain	حالة الاموال
		الموقوفة
	Motion (of his own-)	ىن تلقاء نفسه

الحد الأدني Minimum ناظر Minister امر وزاري . Ministerial order قرار وزاري

ناظر الحقائية Minister of Justice نفارة ، وزارة Ministry نظارة المالية Ministry of Finance

Ministry of Public Instruction نظارة المعارف العمومية

Ministry of Public works نظارة الاشغال

Ministry of the Interior نظارة الداخلة

نظارة الحربية Ministry of War قاصر . غير بالغ . صغير Minor

سن القصور . العدد الأقل Minority عجز الولد عن التصرفات الشرعية . زمان

مجلس مختلط Mixed Commission قصور الولد. القلة

ضريخانة . مكان ضرب النقود كر ب النقود · سك النقود (V) Mlint Mintage تخضر ، سجل . مذكرة Minute Minute book حقر محاضر الجلسات Mobilia sequentur personan

Minute of the Judgment صورة الحسكم

اسقط امرأة . اسقط الجنين Miscarry

Miscarriage اسقاط الحوامل

Miscellaneous expenses

مصارف متنوعة . مصارف ثارية

Misdemeanour (délit) حنحة

Misdemeanour Court

محكمة الجنح

Misdemeanour of theft

حنيحة سرقة

Miser

سوء. ادارة . Mismanagement

سوء تدبير

آنية فاة Miss

Mistako غلطة

مخطي Mistaken

الحكمة لختاطة Mixed Court

الحكة المختلطة Mixed Tribunal

Mobilia non habet sequelam

لاحق عيني على المنقول. لاتترتب الحقوق فرب النقود

العينية على المنقولات

تعتبرالمنقولات موجودة في بلداقامة مالكها إسجل الجلسات

Meetings of the shareholders اجماع المساهمين Member عضويَّة Membership Members of the Parquet مذكّرة . مفكرة Memorandum دفترالحوافظ Memorandum book . دقتر يستعمله السمسار في البورصة لأجل Mot تقييد الطلبات · دفتر مذكرات Memorandum of Association مشارطة الشركة . عقد شركة مساهمة Memorandum of the grounds التقرير المقدم باسباب of motion عيب في العقل او Mental defect الذهن . نقص ذهني او عقلي . ضعف في القوى المقلمة انمار الضمير. Mental reservation كتم النيّة · اضمار عقلي سلعة . بضائع Merchandise Merchandise account حساب المضاعة Marchandise broker سمسار بضائع

Merchant تاجر . بائع . متنسبت رائج · موافق للسوق Merchantable سفسنة شحارية Merchantman حساب التاجر Merchant's account رسول . مرسل . مرسال . Messenger اعضاء النابة ساع حضرات Messrs أدبت قسمها His note was met at the أدّيت قيمة كبيالته في البنك bank سمسار . وسط . Middleman كومسيونجي دانة. قابلة Midwife هاجر التقل Migrate مهاجرة . إنتقال Migration راحل . متنقل Migrator Military service الاعمال الحربية الخدمة العسكرية ِملك (العقارات التي يكون للناس Milk فيها حق الملك التام) Millim وافر الغني . ذو تُروة طائلة Millionaire

. مليونير

Marketable Market price Market report صدقات يفرقها Maundy Money | قيمة الشي في السوق Market value Marine insurance تأمين محري Maxim Maximum سلطة الزوج Marital power. May القانون البحري . May Measures of conservation القانون البحري عقد النكاح Marriage contract واسطة Medium of exchange مادي". جوهري . مهم . ا افعال ماديَّة . افعال Material acts عير متعلقة بالتصرف في الحقوق أدَّلة محسوسة Material evidence Material partition عِنيَّة Materials Materials of Commerce مواد التجارة Meeting وصل لبضاعة استامها Meeting Meetings of the creditors Matter

يوم الاستحقاق . ميعاد Maturity رائج استحقاق دفع ورقة تجارية . حاول أجل سعر السوق الكمبيالة او السند الملك او الحاكم قاعدة الحد الاقصى مادو شريط مقاس. Measures Tape قانون التجارة البحري اح اآت تحفظة للتداول . واسطة للتعامل. واسطة لنسهيل | لازم . محسوس التعامل Money is a mediun of النقو د هي واسطية exchange للتعامل النقود هي واسطة لتسهيل المعاملة قام بدفع · وفي ّ . قام بسداد M cet مهمات . ادوات قام بدفع كمبيالة To meet a bill قام بدفع او سند سدد قعة كسالة اجتماع . جلسة

اجتماع الدائنين

Male heir Malice Malicious information Malversation of public funds Manufacture اختلاس الأموال الاميرية 151 Manage To manage a business أدر محلاً تحارياً . أدر عملاً Management Management shares Manager Mandatary توكيل، استمارة . امن Mandate رسمي . امرعال . امر . وكالة . Mai date ad litem Mandator Manifest مانيفستو (قائة البضائع Markaz Tribunal لعب بالسوق رفع اسمار Manipulate Market السوق وانزلها حسب الارادة

To manipulate the market الوارث الذكر العب بالسوق (اصطلاح في البورصة)

Manipulation of the market اللعب بالسوق Manslaughter القتا. عمل . صنع Manufacturer Manufacturer's account حساب صاحب معمل Manufacturing charges مصاريف الصناعة ، نفقات الصناعة Manufacturing concern معل صناعة ، ورشة Manumit َعَتَقَ ۚ (عتق جارية) March ارث عر بون . اعتماد (اصطلاح Margin في المورصة) ثَمَّن . وضع علامة على . سعّر Mark | تفويض To mark the goods ثمن البضاعة . وضع علامة على البضاعة الخصومة محكة مركزية Markaz Court موكل. الاصل Markaz Tribunal Law المشحونة في سفينة) قانون المحاكم المركزية سوق Luggage الكسب الغير Luggage

أمتعة . عفش , التربص . الترصد Lying in wait متحصل عليه التربص الترصد المستق المستق المستق المستق المستقل الم

M

MAG

Magazin

The price is maintained السعر متمسك . السعر لم يتغير التفقة Maintenance

Muintenance account ---التأسيس . حساب ادارة المحل

سن بلوغ الرشد · سن اهلية Mujority التصرفات الشرعية أو القانونية أو المدنية . الاكثرية . الاغلية . أكثرية الارآء

MAL

Mike a hill up under d'scount مخزن . حانوت . دكان Maglis Hasby المجبيالة الورقة بنفسه عمل قائمة المحبيالة الورقة بنفسه عمل قائمة المحبي المحبيالة الورقة بنفسه عمل قائمة المحبي المحبيالة الورقة بنفسه المجبيرة المحبيرة المحبي

اصطلاح في البورصة Making up على حالته معناه عمل الحساب كل ١٥ يوما Making up of accounts عمل الحساب كل السبوءين

> Maker of a note all -- will او سند . محرّر كمبيالة او سند

> Mala fides superveniens nen impedit usucapionem

> في التملك بوضع اليد سو- النيَّة اللاحق لايوا أر على سلامتها في الأصل

Loan for consumption Lodge عارية استهلاك

Loan for use

الحكومة المحليَّة Local authorities

أزمة محليّة Local crisis

Local custom

الحكومة Local Government

محل وقوع Locality of offence

ا قانون محلي . محصور Local law بعمل . غير شامل

رعايا الحكومة I.ocal subjects

خسارة . ضياع . فقدان . تلف Loss اعتصاب اصحاب المعامل Lock out

Loso Department الوايورات

شكل العقود أحكام قانون البلد المتعاقبد

5mg 1

Locus standi

ا عارية استعال An appeal is lodged by رفع المتهم استثنافا . the accused اسلفة . او Loan on mortgage استأنف المتهم . قدم المتهم استثنافا . رفع | قرض على رهن استئنافا من المتهم

Lombard Street oile roll سوق لوندره المالي . اعظم واشهر شارع

أخذفي النمو

> My business is looking up شغلي في نجاح . محلي في نجاح

خسر القضية Lose the case Lose the right أسقط الحق

He has lost his right

زوال الملكيَّة Loss of ownership او الشركات زوال الحقوق Loss of real right قلم هندسة

Locus regit actum تشري على Lost bill تشري على Locus regit actum

اللوتبري . البيع والشراء بالثمن Lottery | فيــه

150 A.

Like a house on fire

His goods are sold like a مأمور التفليسة . مأمور Liquidator بيعت بضاعتة بسرعة house on fire

List محدودة . مقيَّدة . محدَّدة Limited

Lim'ted liability company شركة مساهمة محدودة المسؤولية

Limited liability company account هساهمة

ملكية المؤلفات Literary property حد العقوبة

Litigant امول سهل بيعها . Litigant

Litigation صفى . قدرً . صفى Liquidate

To liquidate a debt Load قد رديناً . صفى ديناً

To liquidate a company

Loading صفي شركة

Liquidated claim دين خال عن I.oan (n) النزاع . دين معاوم Loan (v)

حساب العارية . Loan account دين خال عن Loan account النزاع . دين مقدّر . دين معلوم

re Liquidation of companies تصفية الشركات · تصفية حسابات الشركات · الشركات الشركات الشركات الشركات المسركات الشركات المسركات الم

تصفية الحسابات

قائمة . حدول

List of contribution الأكتتاب في الاسهم

List of contributories ماسماء المكتتبين

جدول الاعضاء List of members محدودة المسوولية

مدَّع . خصم Litigant امول سهل بيعها . 18 خصم خاصم . أقام دعوى Litigate اموال ممكن بيعها بسهولة

مخاصية . منازعة .

مداعاة . احراء الدعوى

Live stock مواشي

شحن وسق تحال

الشاحن . محمُّثل Loader

شَحَنْ . تحميل

سخن . حمیں شحن او وسق مرکباً Loding a ship

أقرض . أعارَ

حساب السلفة

LET

كائمة ديون Liability inventory اعلام المسحوب Letter of advice

Letter of credit تحويل من بنك على الحدى قروعه (حواب اعتماد)

Letter of administration جواب التعيين بصفة وصي على تركة

Let'er of allotment جواب توزيع الأسهم (ترسله الشركة الى المساهمين)

Letter of notification of pro-اخطار بعمل البروتستوا . جواب test

برسله حامل الورقة التجارية الى ساحيا

Letter of recommendation

Letter of regret حواب رفض

علم طلب ملاسم Letter of summon للحضور امام الحكمة . ورقة تكليف

تأجير . ايجار Let ing

وضع Levy

To levy a tax وضع ضرية Lifting

Liability My liabilities

مستحقة على التاجروقت الجرد · استحقاقات | عليه · اشعار المسحوب عليه متأخرة على المحل

> Liable for مسه ول عن He is liable for the loss هو مسوول عن الحسارة

Liable in damages ملزم بالتضميات . مازم بالتعويضات

قذف مجو . طغن Litel هاج علمان Libclelr License

بيع العقار بطريق المزاد Licitation | او محيلها يعلمه فيه بعمل البر وتستوا لعدم امكان قسمته بغير ضرر

> حبس البضاعة او غيرها لاستيفاء Lion | جواب توصية د بن

ايراد مدة الحياة Life annuity تخصيص الأسهم للمكتتبين فيها معاش طول مدة الحياة . مرتب مقتد مدة الحاة

Life Assurance Society المحقة. انذار شركة للتأمين على الحياة

التأمين على الحياه Life insurance في ارتفاع . في تحسن في صعود . مرتفع . متحسن

السعر في The price is lifting ادين. مسؤولية ارتفاع . السعر موتفع . السعر متحسن

الموصي له . وارِث بوصيّة الموصي له . وارِث بوصيّة الموال Legal Legal bond Legal books Lagal extenses Legitimate رهن المقار Legitimate المترتب في ذاته بناء على نص القانون Leison Lender إحتكار قانوني ا تملك شرعي Lessee ا شرعًا. قانونيًا Lesser Legal ownership Legally Legally ascertained date eriamed date | Let (n) تاریخ ثابت ثبوتاً رسمیاً (v) المحق شرعى Legal right Legal tender Legal title Legal seizure

القوانين سن الشرائع . تشريع . Legislation صحيح دستور بحلس شوری Legislative Council دفاتر قانونیة القوانين الفوانين المراتع والقوانين Legal capacity قلم القضايا Legal Department المراتع والقوانين Legal Department الشارع مجلس التشريع Legislature سلف . اقرَضَ . اعار I . اعرام الماد القرَضَ . اعار العرام الماد القرَضَ . اعار العرام الماد القرَضَ . موحجر ايجار To let للايجار أجر أَجِّر مَازِلًا To let a house أَقَلِ قَصْبَاياً . قسم Letter | Ibeila خطاب دفتر الخطابات. دفتر Letter Book عرض مازم الكوبية . دفترالمراسلات صندوق الخطابات Letter hox حجز قضائي

Administrative Law
قانون اداري
قانون مدني
Civil I.aw
قانون مدني
قانون مدني
الساسي . قانون نظامي
Criminal Law

شريعة الهيئة المشريعة حسب المنزلة الشريعة حسب المنزلة

فانون جنائي. قانون العقوبات

International Law (Public) قانون دولي عمومي

International Law (private)
قانون دولي خصوصي (القواعــد
الواجب العمل بها في حال وجــود
تناقض في قوانين بلاد مختلفة)

القانون الوضعي Pesitve Law القانون او النظام الموضوع

القانون الخاص Public Law القانون العام. Public Law الحقوق المتبادلة بين الرعية والحكومة القانون المتبادلة بين الرعية والحكومة القانون المتبادلة بين التقلي النانون المدوّن القانون المدوّن Written Law القانون المدوّن

Law applicable

أشرعي . قانوني · مباح Lawful عنالف القانون . مخالف القانون . مخالف

Law Merchant

قانون التجار. قانون التجارة

الشر بعة

Law suit caes Lawyer

المدة المصرَّح بها للمشحون Lay days المدة المصرَّح بها للمشحون اليه البضاعة بتفريغها في خلالها

ايجار . ايجارة . عقد ايجار . المجارة .

أَجَّرَ . أَكرَى Lease (v)

يكرَى . يوُجّرُ Leaseable

ایجارة Leaschold

مستأحر Leaseholder

الملاك، وتجرة Leasehold premises

اموال مؤجرة Leasehold property اذن المحكمة Leave of the court

دفتر الاستاذ . الماستروا Ledger

دفتر الشطب

Ledger accounts حسابات الاستاذ كاتب الشطب Ledger - keeper خسارة معلومة Known loss ديون معلومة

- 72 -

LAB

المعنب الأرض Land owner شغل. عمل Land owner صاحب الأرض للمعنب Labour (v.i) اشتغل عمل Land sold "en beloc" Labour (v.i)

مضى الوقت . Lack of confidence عَدَمُ الثَّقَة Lapse of time

Lack of presentation عدم

Larceny تقديم الكبيالة المحوّل عليه

Lade شخن مخن المعنى Lading Land

Land & Mortgage Bank

عيوب خفيَّة Latent defects بنك الرهونات. بنك عمَّاري

Landing stages مرافئ . LAW

صاحِب الملك ، رب Landlord ماركة : علامة توضع على Lable المنزل . رَبُّ الارض البضائم . ماركة مسجلة

ارض مبيعة بالجملة

مؤاجِر . مزارع Labourer اشغال . عامِل . فاعِل Labourer

سقوط المدة

طلبات كبيرة . Large ordors أشحن . حل

طلبات كثعرة

مرض الموت

Last resort

عيوب غبرظاهرة عيوب مستترة

قانون . شريعة . سنة . ناموس Law سمسار اراض

Jury عدالة انساف Justice عضو محكمة تحقيق عدالة انساف Jury عكمة تحقيق العين إلى الله Jus possidendi حق اليد . حق Juvenile offenders

المجرمون

K

KEE

ضرية على السفن Keelage Keep one's head above the ابتَعَدَ عن الأفلاس. water احتفظ من الافلاس If you wish to keep your head above the water, you must not borrow money ان اردت ان لاتفلس فلاتقترض نقودا Khedivial Counceller مستشار

KNO

خاطف البشر Kidnapper Kidnapping of children سرقة الاطفال. خطف الاطفال Kill كبيالة صورية . كبيالة يسحما Kite الوفاء ويقبلها المسحوب علية وذلك لفائدة | رسي المزاد Knocked down The goods are knocked رسى المزاد على البضاعة down Judgment of the Court of حكم محكمة النقض Cassation حكم صادر Judgment on merits Judgment (recording acknowledgment of hand-writing, seals or signatures) حكم صادر بالاعتراف بصحة الامضاء او ألخطوط او الاختام Judicatory (n) $\sqrt{1 - 1}$ مجلس القضاء قضائي . معطى المالين المعطى المالين قضائي . شرعى Judicial المستشار القضائي Judicial Adviser السلطة Judicial Authority القضائة رهن العقار Judicial hypothec القضائي . الرهن الواقع بمقضى حكم Judicial organization

Judicial police

مأمور الضبطية

ييع على يد المحكمة Judici ا sale

المتعة الرسوم القضائية Judicial tariff

قاضي الأمور Juge de Reférés المستعجلة . قاضي المواد المستعجلة قاضي الأحالة Juge de Renvoi قاض التحضير Juge Préparateur July June Junior clerk اختصاص المحاكم Jurisdiction بالحكم . سلطة ألحكة . دائرة اختصاص الحكمة . القضاء Beyond the jurisdiction of عدم اختصاص المحكمة the court That case is within the jurisdiction of the court تلك القضية هي من اختصاص المحكمة Jurisdiction of Native Tribu-اختصاص المحاكم الاهلية nals Jurisdiction (objection to-) دفع بعدم الاختصاص علم اصول القوانين Jurisprudence والحقوق . اراء المحاكم . القضاء . احكام | النظام القضائي المحاك افعال تتعلق بالتصرف Juristic acts القضائية في الحقوق اشخاص متنوعة . Juristic person بيع رسعي بالمحكمة

اشتخاص معنوية

طلب (في اليومية) Journalize نقل الاقلام من دفاتر التسويده الى دفاتر السويدة الى دفاتر اليومية

الطلب (في اليومية) Journalizing نقل العقلام من دفتر التسويدة الى دفتر الله اليومية

شغال باليومية . عامِل Journeyman

آان Judge عَمَ Judge

Judge appointed to superintend sales القاضي الميَّن البيع

مأمورالتغليسة Judge Commissary Judge of a Summary Tribuinal

Judgment Appealed Similar

Judgment by default منهم غیابی

اذنالاختصاص Judgment charge

. حق اختصاص الدائن بعقار مدينه

Judgment charges upon immovable property

اذن الاختصاص على عقار

Judgment convicting by default for misdemeanour

حكم غيابي بعقو بة في جنحة

Judgment (d'avant faire droit)

حكم قبل الفصل في الموضوع

Judgment given in contested

حكم صادر بمواجهة الاخصام suits

حبكم جضوري

Judgment in contumacy

حكم غيابي . حكم فيغيبة المنهم اوالمد عي عليه

Judgment is given against a person حكم ضد شخص

Judgmeut is given in favour

of a person حكم لشخص

Judgment of adjudication

حكم مثبت البيع . حكم بالبيع

Judgment of a Summary

محكم محكة جزئية Tribunal

Judgment of conviction

حكم صادر بعقو بة

Judgment of expropriation

حَكُم صادر بنزع ملكيَّة

Judgment of interdiction

حكم الحجر

Judgment of the Court of Appeal حكم محكمة الاستثناف

Issue paper money

Itemized statement قَائَمَةً (فَاتُورَةً) حساب مفصَّلة ْ

J

JAN

JOU

January Job He works by the job اشتغل بالمقاطعة

Job متسبب . سمسار . ر میز فی Jobber محل سمسرة . صاحب اجنسية في البورصة Johling account -الجلة. صفقة واحدة Job lot الامة الانحليزية John Bull Joinder of claimant on appeal دخول المدّعي المدنى آثناء نظر الدعوى

دخول الوصى Joinder of guardian. في الدعوي

استثنافا

حساب بضاعة Joint account الشركة (حماب الشركة)

Joint and several liability ا مسوّولية بالتضامن

Joint & several note

Jointly & severally متكافاون

We jointly & severally pro-سیحن متضا منون mise to pay ومتكافلون بان ندفع

Jointly & severally held مسو ولون على وجه التضامن

شركاء Joint owners Joint share in a property حصة شائعة في عقار

شركة محاصة Jonit speculation رأس مال مشترك Joint stock المركة Joint Stock Company مناسكة

شركة. أنحاد افراد Joint venture لبيع شي' (سُركة موقتة)

دفتر اليومية . دفتر الجرئال Joint account أ يركه محاصة طلب في اليومية Journ Lentry قلم في اليومية . عملية مقيَّدة في اليومية

nvestment اوغيرها بقصد الربح

Inventor

اسب . بناء على . In virtue of

In vito beneficium non datur لاعطاء بلاقبول

فأتورة . قَامَّة Invoice دفار الفواتير. دفار Book Invoice المشروات

دفتر Invoice Guard Book الغواتير. دقير المشتروات

Invoice form & bill head فَاتُورة . صورة فاتورة . قَامُة

الثمن المعبن في Invoice price الفاتمرة أو القاعة

Invoicing Department

قلم الفوا تبر

البضاعة التي Inward consignment تدخل المحل لتباع لحساب اربابها ويؤخذ عليها كومسيوناً او عمولة . بضاعة أمانة In whole or in part about of To pay a debt in whole or in part دفعر كل ألدين او بعضه

1. Q. U. (I owe you)

آنا مديون لك بعشرة 10 L.O.U. L في شركة

شرعاً. بدون توقف Ipso facto واضع المال في شي بقصد على حكم الحكمة . من نفسه . بمجرد كذا . | الربح . مودع المال

> He is an ipso facto owner هو مالك شرعي

لا يرد. لا يمكن تحصيله Irrecoverable

سندات ' Irredeemable bonds حكم مة لاتستهلك . السندات الغير مستبلكة

liredcemable debentures

سندات شركات غىرمستهلكة. السندات الغبر مستهلكة

مرفوض . غير مقبول Irregular (اصطلاح يكتب على التحويل عند رفضه لعدم وجود مقابل الوفاء

Irrigate روی

Irrigation ري

Irrigation Department

مصلحة الري واقعة غير متملقة lirelevent fact

بالدعوى

صدور. اصدار. نشر 😁 🕙 Issue Issued capital

رأس المال الذي قشم وعرض الاكتتاب فيه

International trade Interpolation استنطق . استجوب Interrogate The party to be interrogated الخصم المقتضي استجوابه استجواب . استنطاق ٔ Interrogation سوءال . استشياد الشهود استجواب . استنطاق Interrogatories Interrogatories administer استجواب الاخصام to the parties Interruption and cessation of انقطاع المرافعة · ترك proceedings المرافعة . تعطيل المرافعة . تو قيف المرافعة بوجه خاص Inter se Interruption of prescription انقطاع سريان ألمدة الطويلة دخول . تداخل lütervention Intervention of title تغيير صفة وضع اليد بين الاحياء luter vivos ترکة لم (Intestate (succession) يوصي بها • تركة بغير وسية In the course of empolyment في حالة تأدية الوظيفة

على التماقب In the direct line

Intimidation (theory of --) نظرية التخويف والارعاب والارهاب والتهديد السك Intoxication الثمن الحقيقي. الثمن الشمن Intrinsic value الاصل . الثمن الاولى . القيمة الحقيقية أدخل Introduce The modifications introduced in the Penal Gode التعديلات التي ادخلت في قانون الجنايات Invalidity بطلان لايمكن تثمينه . فاثق الثمن Invaluable قائمة جرد · قائمة جرد البضائع Inventory دفتر تقويم Inventory Book الموجودات. دفتر الجرد اودع . اوقف Invest I have invested my money in the bank اودعت نقودي في أيحَث . حقَّق فحص Investigate قاضي التحقيق Investigating Judge المحقية) Investigation

افعال بتسب Investitive facts

عنيا توليد الحقوق

By instalment Instalment of annuity Instant الجارى 5th instant ه الجاري Instantaneous offence موقتة انشأ . اقام Institute Institution of suit Instrument Insults Interested ممكن اخذ التامين عليه Insurable Insurance Insurance contract عقد التامين Interest rie publicae ut sit Insure Insured Insured goods Insurer اموال غير Intangible property Intentionally Interchangeable ادل. قايض Interchange v. t

مادلة مقايضة (Interchange (n) القسيط Interdict مرتب An interdit شخص محجور عليه Interdicted person accused المتهم المحجور عليه Interdiction جنحة Judgment of interdiction حكم الحجر A person under interdiction منع دعوى شيخص محجور عليه | Interest فالدة . اهمة صاحب الشان Interested party تامين . سيكورتاه من الصالح العام فض finis litium المَّن على اناصام Interference with the freedom of auction تعطيل المزاد موتمن Interlocutory judgment موتمن تميدي اموال الموال الموال الموال الموال الموال الموال المرتب الموال الم دولی متبادل بین International ما یبادل الدول قانون دولی International Law تبادل

تقليد. تعد Infringement Innocence براءة In full Innocent I paid my debt in full وفاءل. سدادال In payment of دفعت او سددت دینی بالتمام In payment of my debt بنية سليمة . ستقد In good faith وفاء لديني . سدادا لديني يصيحة الملك In round number بالتقر س He bought those goods in دفتر التسجيل Inscribed Book اشترى هذه goods faith Inscribed claims ديون مسجلة البضاعة وهو معتقد بصحة ملك الباثع ارياب الديون Inscribed creditors Inherit المسجلة Inheritance Inscribed stock اسهم مسجلة Inheritance & testamentary في دفاتر الشركة المراث والوصية disposition في ضيق شديد . في In hot water Inscription تسجيل وفاءل In settlement of آنافي ضيق I am in hot water تسديدا ل In settlement of my debt وفاء لديني فرمة. امضاء Initial تفليسة - افلاس Insolvency من البدء Initio (ab -) Insolvent Injunction Inspection Report (Expertise) In justice تقرير معاينة (اطيان) حوالة داخلية Inland bill Inspector حوالة بوستة Inland money order Inspector General مفتنز عموم Inspector General of Prisons تعارة داخلة مفتش عموم السجون Inland trade Instalment لايمكن حجزه. شيء لا قسط Inlienable القسط الأول 1st instalment يمكن حبسه أو حجزه

Indictable ورقة الاتهام. اقامة Indictment Indignity to public servant التعدي على موظف عمومي Indignity to religious creed التعدى على الأديان اموال غير مقررة Indirect tax ضربة غيرماشرة In discharge of an obligation وفاءلدين تسديدا لدين Infirmity miga le amia Indivision Indorse (see endorse) J,-احال Indorsement (see endorsement) تحويل (الاوراق التجارية) Indorsement in blank (see endorsement in blank) صيغة التحويل المتروكة على بياض ا محول (see endorser) محول Industrial Industrial centre Industrial crisis Industrial market Industrial organization Industry Inestimable

ا قابل المراضة السراضة بناء على طلبكم - تلبية لطلبكم Inexpensive رخيس قشل الاطفال Infanticide In favour of That cheque is in favour منا الشيك مو of Hassau لأمر حسن نو عردي ا Inferior quality نوع دون عَاهَة زور . وضع ثمناً غير حقيقي Inflate To inflate the balance sheet وضع اسعارا غيرحقيقة في المزانية العمومية Inflation Inflation of the balance تزوير المزانية العمومية sheet نقص في قيمة النقود المتداولة Inflation اسس, شركة Inform To inform a company To inform him افعال لاتحتاج Informal acts شركة صناعية لاتمامها الى اجراء رسوم متبعة قلد . تعدى على . خالف Infringe

Inculpation حساب الايراد Income account Iucome tax قاصر .غير اها التصرف Incompetent Indebted فاقد الاهلة

بيع غير تام Incomplete sale In comfirmity with the تطبيقاً للوائح regulations تناقض في الحكم Inconsistency تناقض Inconsistent Inconvenient establishments محلات مقلقة للراحة

Inconvertable paper money اوراق مالمة لا تستملك اوراق لا عكن

Incorporate a company

Incorporation of companies تاسد الشركات

Incorporeal property غير مادية . مال غير معين

Indemnify ججر ًد حق Incorporeal right

Increase ز بادة

Entitled to the benefit of له الحق في الانتفاع increase الزيادة

Natural increase of flocks من نتاج المواشي

أنهام بتهمة اضاع الحق. (Ineur (to -- forfeiture) ضريبة على الايراد اسقطه

مديو ڻ

He is indebted to me

هو مديون لي

Indebtedness دين Indecent assault هتك العرض. الفسق

في ضيق شديد الله الله الله الله انانی l am in deep water ضمق شاديد

In default of payment عند عدم الوفاء

> رائعة . الاقبال عليها In demand أسس شركة زايد. مطاوية

These goods are in demand هذه البضاعة رائجة او الاقبال عليهازائد Indemnification عوّض الضر, تعویض. تضبینات Indemnity فائظ تعويض Indemnity Interest Index تنمهر الصحائف Indexing قام عليه دعوى · قدم المنال الزياده التي تحصل ١١١٠ الزياده التي تحصل ١١١٠ المنال الزيادة التي تحصل للمحاكمة . اقام دعوى Importance Import and export account احساب الوارد والصادر Inadequate Importation إجلب (البضائع) من البلاد الاجنبية رسوم جمركية على Import duties إ جالب (البضائع) من Importer الخارج أتجارة الواردات Import trade واردات Imports وضع ضريبة (to - a tax) واضم . فارض الضريبة Imposer Impossibility of performance عدم امكان الوفاء Impossibilium nulla obligatio لاالتزام بفعل المستحيل est Imprison Imprisonment Imprisonment with labour حبس مع التشغيل . سجن مع التشغيل طعن بالنزوير Improbate الطعن بالتزوير Improbation دعوى التزوير متحسن . في تحسن Improving مرتفع في ارتفاع The price is improving Income السعر متحسن . السعر مرتفع

طمن في (طمن في الاو راق . Impugn أشهرة بالتزوير) غبركاف غير قابل التصرف ، لا Inalienable , يجوز التصرف فيه بالبيع او بالرهن . لا يباع ولا يوهب The wakf property is inalienable امو ال\الو قف لا تباع ولا ترهن Inalienable property | اموال لا عكن التصرف فيها لا يجوز الحجز عليه Inarrestable في جلسة سرية In camera فقد اهلية التصرف Incapacity To become subject to صار غير اهل التصرف incapacity عند التازع In case of dispute عند اللزوم. In case of need عند الاحتياج. عند عدم القبول او دفع الكبيالة (اصطلاح يكتب على بعض الكبيالات) المراقعة Incidental claim مساریف جزئیة Incidental expenses Incidentally بطريقة غير اصلية حر"ض على اغرىعلى Incite دخل . ايراد اثبات شخصية حامل Identification

Ideal audit

التأمينات

الغير شخصي

آلات الزراعة

حکم ضبنی

اختيار ضمني

توكيل ضمني

Impairing securities

I

فحص الدفاترالكامل

الشك , تحقيق الشخصية رهن أقاًمَّ دعوى . ادّعى Impawn Impeach قلم تحقيق Impeach Impeachable اثبت . بركهن Identify أتحاد القصد Identity of purpose Impeachment Imperial Ottoman Bank او الغابة البنك العثماني السلطاني غيرقانوني . غير شرعي. Illegal Imperitia culpae adnumeratur محرّم. باطل.فاسد.مضادللشرعاو القانون يعتبر خطأ عدم معرفة الصغة ا سبب غير Impersonal accounts سبب غير دفتر الاستاذ Impersonal Ledger خلافا للقانون Illegally غير شرعى Hlegitimate ملد الزنا Implements of agriculture Illegitimate child Immediate enforcement استحقاق الوفاء فورآ ثابت . ملك ثابت . عقار Immovable عقارى . عن Implication (by) اموال ثابتة : Immovable property Implicit election Total ne llool اذن ضبني — Implied authority Immovables set aprai for the public service Fuel chiall ورد جلب (بضائع) من الخارج Import الصلحة عمومية

التاريخ History of Commerce

ادَّخر نقودا (Hoard (to – money) Holder of a note or cheque حامل ورقة تجارية

Holdings متلكات

سعر البلدة . السعر

الداخلي . السعر بعملة البلد

الل Honour (to – a draft)

خارج عن هيئة العال Hotel accounts حسابات الفندق Household expenses مصاريف

ا مصاریف منزلیة House expenses معاریف منزلیة House furniture اثاثات او امتعة المنزل

Huckster تاجر في السلع الصغيرة Hypthecation

السنيرة السلم IIucksterage

Husband ...

الالعام Ilusband's right of correction حق التأديب المنوح شرعاً للزوج على

Hypothec (Conventional)

رهن العقار الاتفاق او الذي عقد بموجب تراضي المتعاقدين

رهن العقار (Judicial) القضائي الرهن الواقع بمقتضى حكم العضائي الرهن الواقع بمقتضى حكم رهن العقار (Legal) المترتب في ذاته بناء على نص القانون الزوجه

Hypothec (Removal of —from register) عبو تسجيلات الرهن الالمان الالمان الالمان المان المقاد المان المان

رَهُن عقارى Hypothecs تاجر قطاعي

HIR

Hands are full My hands are full انامشغول جداً Held liable for Hang Hanging Harbour (n) Harbour (to-a deserter) Harbouring of offenders Hard labour القود حجر تقود على المزاد Iligher bid القود على المزاد المالية Hard up Head office Hearing (audience) Hearing cases Heavy tax Heir Heiress Heirless Heir's action for account Heirship Heirs in the direct line

Hereditary مشغول حداً موروث ارثى llerds شنق Higgling of the market تقلب السوق . ارتفاع ونزول السوق High مرتفع · عالِ The price is high السعر عال السعر مرتفع الجانيين Hligh Court of Appeal الاستئناف العليا الزيادة عن الثمن Higher bidder المعذور. في ضيق مالى ard up الأعادة عن الثمن المعذور I am hard up الريادة س. س المعروض -- من أعطى ثمن أزيد المركز العمومي في مزاد - من رسى عليه المزاد سعر عال. سعرمر تفع High price مركز الادارة . المحل العمومي High roads الطرق العبومية High tariff High tax حكر - أرض حكر Hikr وارث الحار المنقول - الاعوار (n) المعار المنقول المعار الأوريث له Hire (V) احر ــ أكى اجرة الايداع Hire of custody دعوى الوارث بطلب الحساب الجار الاشخاص Hire of persons ميراث وارثة اجارة الأشياء Hire of things الشراء تحت التجربة Hire purchase أورثة على عمود النسب مستأحر . مه حر Heirs of beneficiary ورثة المستحق Hirer

Gross profits -	جلة الارباح. ار
لي	كليَّة . الرَّبح الكه
Gross receipts	جملة المتحصل
Gross weight	الوزن الكلي
Ground rent	ِحكو . اجرة ارض
Grounds	الاسباب. اسباب
Grounds for imp	
لمعن .	الطعن . اسباب الع
Guarantee كنالة	كفيل . ضامِن . ً
	ضمانة
Guarantee (v)	ضَمَن . كفل *

Guaranteed بمون	مكفول . مظ
Guarantee payment	ضمن الوفاء
Guarantor	ضامِن
Guard Book	دقترالفواتير
امر Guardian	وصي . ولي "
Guardianship	وصاية
Guilty صق القصاص	مذنب . مست
. اثبيم	بعجرم . جان
Guilty knowledge	سوء القصد
	سوء النيَّه
Guilty party	الحاق

H

HAD		HAN
Hadanah	الحضانة	العنام كل Half-yearly payment
Haggle	دقق في المساومة	نصف سنة
Half-pay	انصف أجرة	اعلانات توزع في الشوارع Hand bills
Half-penny	انصف بني	Handing over
Half-quarterly	كل شهر ونصف	Handle (to an undertak-
Half-yearly	کل نصف سنة	ing) ادارمحلا

General manager General mandate Giff Given in pledge to secure a رهن التأمن على دين كثرة توريدشي . كثرة Glut كاسدة . لامشترى لها Go had كبيد . عبر رائعة Go begging My goods are going begging محل مستمر على الشغل Going concern مقبول (اصطلااح یکتبه البنك ٢٠٥٥٥) على الشيك عند قبوله) ا عملة رائعية . عملة ي Goods بقيد دفع مصاريف سكها . التصريح حساب البضائع Goods account للأهالى بسك نقودهم في الضريخانة بغير ادارة البضائع Goods Department Goods train Greenbacks شهرة المحل . اسم المحل Goodwill Gross حساب شهرة Gross Government

قراطيس مالية Government bonds) مدير عمومي سندات دين الحكومة قراطيس مالية Government stocks اهبة . تبرع - عطيّة سندات دين الحكومة حاكم. محافظ Governor المحافظة Governorate Graduated taxation تدر محمة . ضر سه مناسبة Grande Vettesse بضاعتي كاسدة الأكسريس. قطار الركاب منهم . اعطى Grant المعطرله . مشتر Grantce المعطى . باثع Grantor مِجَانًا . بلا مقابل . بدون ثمن Gratis | غمر مزيَّغه . عملة غير ناقصه القيمة . القرد Gratituous coinage ورق بنك نو ت الولامات المتحدة جملة . ١٢ دوزينه جملة الخسارة . خسارة ما Gross Ioss المحل .حساب اسم المحل

كلتة

$\cdot \mathbf{G}$

Gabelle Gain Gain (v) Gainful Gainings Gamble Gambler Gambling Gambling - house محل للمقامرة ـ محل للعب القيار Garbled coin اشياء تورُّدت من General exports انقودناقصةمن كثرة تداولها تجمعهاالحكومة

(faruka

مثمن General acceptance .

قبول عادي (اي قبول الكبيالة العادي)

كسب ـ ربح

كسب ـ ربح

General accounts مكسب وكيل عام General agent ارباح الجعية العمومية General Assembly General crisis General crossing التسطير العمومي (تسطير الشيك) مصاريف عمومية General expenses General expenses account حساب المصاريف العمومية الخارج ثم صدرت ثانياً الخارج ثم صدرت ثانياً المحادث المحادث المحادث الفي يد شخص ثالث . حجز المحادث ال الادارة العمومة Free coinage

اباحة سك النقود لاي شخص . حرية معطاة للاهالي في سك نقودهم مع حفظ الحق للحكومة في أخذ مصار من السك Frece from all charges & hypothecs

خال عن كل حق ورهن

املاك عقارات Freehold premises امتة . منقولات Freehold property

قائمة بضائم يدفع عليها Free list عوائد توريد

اصطلاح معناه ان البائع Free London لا يضمن البضاعة بعد خروجه من هخزنه

مدينة تعفى الواردات Free-port من العوائدا لجركة

Free property (moubah) اموال مباحة (اي التي لا مالك لما)

Free of expense-is, Itali, in Italian ا تجارة حرة Free trade Free value Limit Heads | اسم الدرو بالثه في المانيا Fron zone Future obligations ولون السكة الحديد

نولون الشحن . اجرة الشحن

شحن سفينة .استأجر سفينة (v) Freight مماريف النولون Freight charges مستأجر السفينة. واسق المفينة Freighter بولصة السكة الحديد Freight receipt Fresh adjournment

تأخير صدور الحكم مرة ثانية

الجعة Friday

Friendly Societies المال المال Fulfil the contract or

وفي بالشروط condition

سلطة تامة Full swing

He has a full swing in the لهسلطة تامة في المحل business

Fund (n)

مال ، رأسمال ، اوراق مالية

شغل" المال بالأوراق الماليه (١) Frund دىن غىرمستىك Funded debt

ريع(ريعة الاراضي وعيرها) Fruits

منقولات . امتعة . اثاث Furniture

منقولات المنزل House furniture

منقولات المكتب Office furniture

التعهدات التي لاجل معين

Foreign rate

سعر خارجي . سعر مملكة اجنبية

Foreign trade . أنجارة خارجية

أتجارة اجنبية

اشترى بضاعة قبل وصولها. Forestall

مشترى بضائع سلفا Forestaller

اسقط الحق. خسر. فقد Forfeit

To forfeit the shares of a shareholder اسقط حق مساهم

Forfeit

عرضة للغرامة اوالضبط Forteitable

مضبوط كغرامة Forfeited (a)

تغرم. ضبط. خسارة Forfeiture

Forfeiture of right to appeal

سقوط الحق في الاستئناف

Forfeiture of shares

Frand سقوط الحق في الاسهم

Forfeiture of the right to Fraudlent bankrupt redeem

Forge

Forger

Forgery

النبور Forgery and uttering والاستعال(تزوير ورقةواستعالما)

Form (n) اور نبك

Form (v)

To form a company شركة

تكليف رسمي Formal demand

محكمة المدعى عليه Forum rei For the supply of goods

لتوريد بضاعة

Forwarding agent

وكيل بالعمولة للنقل

اصطلاح يكتبعلي بوليصةالشحن Foul جزاء . غرامة . خسارة

Founder

Founders' shares المؤسسين

فر نك Franc

Franchize

امتيازــ رخصة . امر عالي . امتياز سياسي

متغالس بالتدليس

تغالس Frandlent bankruptey سقوط حق الاسترداد

Free at place of purchaser المرور منيف المطلاح معناه ان البائع ضامن البضاعة

ومصاريفهالحين تسليمها للمشتري في محله 🛮 تزوير ــ تزييف

Footing charge رهن متنيز . رهن Foot الاشياء التي لايجوز رهنها

دين الحكومة الذي Floating clebt يدفع بعد مدة قصيرة

ديون متغيرة Floating liabilities ديون غير محدَّدة . ديون لمعادات قريبة اموال متفارة Floating resources For متلكات غيرثانة

تَقَلُّ . ثَرَدُّد. تغير تنقل Finetuate The price fluctuates from time السعر يتغير من وقت لآخر time

متقلب Fluctuating Fluctuation of prices

اقترض نقودا ليدفع دينا Pily a kite He is flying his kite high

Foreign loan (فرانكو بوردو) اصطلاح يستعمل في بيع المضائع معناه المنائع معناه أن النائع في المضائع معناه المنائع معناه المنائع معناه المنائع المضائع معناه المنائع معناه المنائع المنا

Focal lan صفحة من دفير Polio

دفع قيمة دفع قيمة فاتورة To foot a bill Foot

To foot a column of figures جمع جملة ارقام . جمع عدة ارقام ذيل آخر Foot

At the foot of the bill في ذيل الورقه التجارية . في آخر الورقة

عن (تستعمل في الامضاء عن شخص اخر)

for the Bank of Egypt عن البنك الاهلي

For better security July Letter security او ضامن (اصطلاح في رفض الكمبيالة) تقلب الاثمان Forcelosure proceedings

اجرآآت نزع الرهنية

Foreign bill حواله او كمبيالة خارجية . الـكمبيو الخارج | اقترض نقودا كثيرة Foreign exchange

حوالات خارحة

قرض خارجي . سلفه خارجية . قرض البضاحة على فلهر السفينة في ملدة احتمة

Foreign money order التاريخ الوهي حوالة بوستة خارجية Financial Legislation Financial market Financial monopoly Financial standing سنة مالية Financial year متضلّع من الاعمال المالية Financier غرامة . جزاء نقدي (r) Fine (v) غرّم (۱) خرّم الخريق Fire insurance التأمين ضد الحريق Fire insurance agent وكيل شركة تأمين ضد الحريق المؤمن على الحريق Fire underwrite Firaman Firm شمسك · على حاله . لم يتغير Firm The price is firm السعر متمسك · السعر لم يتغير Firm name عنوان الشركة · اسم الشركة النسخة الاولى First of exchange Fiscal

Fiscal year

اموال حقيقية · اموال حقيقية · اموال رأس مال حقيقي Fixed capital ر أس مال معين . رأس مال غير متغير مبلغ يودع في بنك Fixed deposit المركز المالي . الحالة المالية ديون ليمادات بمدة Fixed liabilities ديون مستمرة Fixed period سعر عجداد Fixed price اموال ثانتة Fixed resources عقارات ومنقولات Fixtures & fittings عقارات ومنقولات Flagrant delict مشاهدة الجاني متلبسا بالجناية . تلبس بالجناية عَقد سلفية Float a loan I have floated a loan in the National Bank of Egypt عقدت سلفية في البنك الاهلى المصري اموال غير ثابتة Floating assets اموال متفارة رأس المال Floating capital من الكمبيالة المستعمل في الشغل والغير مستعمل . راس مختص بالمالية المنائع إلمال الشائع

Falling The price is falling Fetter السعر في نزول ا في نقصان . في تأخر Falling off My trade is falling off False charge False document False evidence * ا File (n) الخدب واحتيال المحتال المح False information False pretences False swearing Falsification زور Falsify Fare F A. S. (Free alongside of ship) التسليم على ظهر السفينة (اصطلاح يكتب في قاتمة الاثمان) February Fee Feit

اسقط الحق To feit the right Fellony قيتد (بالسلاسل) قيد Fictitious account حساب وهم . حساب تصوري lling off Fictitious report تقرير مصطنع (يستعمل في الشركات) البلاغ كاذب Fiduciary loan ورقة مزورة سلفية او دين بغير تأمين او رهن يعطي شهادة زور للثقة بالمستقرض جدول ملف ورق علق . حفظ . طوي To file papers حفظ اوراقا يين كاذب File the case حفظ القضة Final adjustment التزوير قائمة التوزيع النهائي الارباح المتحصلة Final profits تعريفة . احرة ارباح مكتسبة . صافي الارباح Finance خزينة المالية Finance Treasury المنشار المالي Financial Adviser Financial books دفاتر مالة اللجنة المالية Financial Committee مصاريف. اجرة ازمة مالية . ضيق مالي Financial crisis اسقط

Expropriation

Expropriation proceedings

proceedings Extract of judgment

Extenuating circumstances

Eylets اسباب محققة الجريمة

Extinction of obligations

Extinguish

دفع دينا To extinguish a debt نزع الملكية

Extortion

Eylets Hochs Rabsool

كبسول بترمس

ريس Eylets pheis machine دفع - تخلص من

FAC

Face of the note

Face value

Factor

Fail

FAL

عدم نجاح. سقوط. خيبة افلاس Faifure عدم نجاح. سقوط. خيبة افلاس قيمة الكمبيالة او الوثيقة المسمية أجر المثل العمولة الاسمية الاسمية الاسمية المسمية الم

Factorage دلالة . سمسرة . عولة A fall in the price هبوط في السعر السعر

Execution debtor المديون المحجوز على أمتعته (المحجوز عليه)

Execution of the contract تنفيذ الشروط . القيام بالشروط

Execution on immovables التنفيذ على العقار

عمل اداري Executive act

وكيل تركة . وصى . منفذ Executor

وكالة على وصية . وصاية Executorship Executory against the party

نافذةعلى الخصم

صدَّر بضاعة . نقل البضائع الى بلاد اخرى وكيلة على وصية أو تركة Executrix تصدير البضائع . التصدير Exempt أعفى

Exempt

Clothes are exempted from الملابس معافاة من الحجز seizure

الأعفاء . التحرير من . Exemption

in elec VI

Exhibition

الإشياء التي Expecial exports

صنعت في الملكة وصدرت

صرف . انفق Expend

مصروف . نفقة Expenditure

Expense

بلامصروف. بلا نفقة >Expenseles

Expensive via . Lik | Perpropriate

خير. اهل خبرة

Expert evidence

شيادة الخير . اثبات الخير

Expert's report

تقرير اهل الخيرة . تقرير الخيير

Expiration of the time

انقضاء المدة او الزمن

Expire إنتهى . انقضى

The time of the note expires

إنتهى أجل الكمبيالة او السند (الوثيقة)

Export 1

. نقل البضائع الى بلاد اخرى

رسم الصادر Exportation dues

Export duties

رسوم جمركية على الصادرات

Exporter

مصدر البضائع . مرسل البضائع

الصادرات Exports

Exports and imports الصادرات والواردات

Expres gifts of price | نفقة . مصروف . كلفة

هبة الثمن صراحة

نزء الملكة

Evidence in civil cases اثات في المواد المدنة Evidence of nationality اثبات الشخصية Examination of the civil claimant سماع ايضاحات المدعى المدني فاحص الدفاتر Examinator فاحص الدفاتر Examiner Examiner of accounts Examine the books راجع الدفاترُ . فحص الدفاتر فاض التحقيق Examining Judge Examining Magistrate قاضي التحقيق زاد على . فاق Exceed Exchange (n) الكمبيو صرافة . سعرالكمبيالات بين بلدين Exchangeable Exchange at a discount كمبيو منخفض Exchange at a premium كبيو بالقيمة الاسمية Exchange at par Exchange Department قلم الحوالات

Exchanger ديوان مالية الحكومة Exchequer سندات الحكمة Exchequer bills سندات الحكرمة Exchequer bonds . قراطيس مالية عليه رسم أميري Excisable مال أميري . مكس رسوم (n) Excise فرض رسما على الاستعة (v) قرض رسما على الاستعة رسوم جمركية تدفع على Excise duty فاحص الحسابات المشرويات الروحية والتنباك Exciseman مدير الرسوم حق مطلق Exclusive right Exculpatory circumstances اساب الاباحة . اعذار مانعة للعقاب Executary copy نسخة الحكم المقتضي التنفيذ بموجبها اصطلاح في البورصة Ex-dividend بادك . قاوض يستعمل في بيع الاسهم ومعناه انمشترى | قابل المبادلة الاسهم ليس له حق في أخذ الفوائظ المستحقة عليها في وقت البيع Execute Execution التنفيذ الدائن المحجوز Execution creditor

له . الحاحز

Endorsement

Endorsement in full Equation of accounts أتمحويل للاذن التحويل للامر

Endorser

Engage in commerce Erect an account اشتغل بالتجارة. تعاطى التجارة. احترف بالتجارة

Engage to supply تعهد بتوريد شغل . عهد . ميثاق Engagement Enter into agreement تعاهد . تشارط . تعاقد

Enter into partnership with تشارك مع

ا مقاول ماشر اعمال Entrepreneur Enterprise

مستودع مخزن على البحر Entrepôt لخزن البضائع التي عليها رسوم جمركية لحين الحاد مشتر لها

القيد في دفتر التاجر. طلب. قلم Entry Enumerated commodities البضائم الممنوع نقلها في سفن انجايزية . البضائم الغير مصرح نقلها من المستعمرات الانجليزية إلى المالك الاحنية

التاريخ المتوسط Equated date أتحويل الاوراق Equated date of payment التجارية . التحويل تاريخ الدفع المتوسط

تسوية الحسابات

ا محوّل Equitable mortgage رهن عقار بعقد . رهن الأموال

أنشأ حسابا . فتح حسابا

Erroneous charge

خطأ في وصف النهمة

أسس. أنشأ . نظم Establish To establish a business أسس محلا تحاريا concern Establishment

تأسس محل شغل . دكان . مخزن

Establishment expenses مصار نف التأسيس

فرية على كل عقار Estate duty يزيد ثمنه عن ١٠٠٠٠ جنيه

Estimate the damages قدر الحسائر

Estimation تقدير Estimator اثبات . أدلة . برهان Evidence

Evidence given by witness الأثبات بالشنة

Effect insurance Effective delivery Effective substitute عضوالنياية Effect the seizure | Emery cloth Egyptian Directory الدليل المصري Emery paper Egyptian Markets Ltd أشركة الاسواق المصرية ليرة مصرية . Egyptian pound Employer طرد الساكن . Employer Ejectment Ejectment action ادعوى بطلب اخلاء العين المؤجرة مغتصب ملك غيره Ejector Elect انتخاب Election قانون الانتخابات Electoral Law عناصر الجرية Elements of offences مخزن القمح Elevator شروط الانتخاب Eligibility Elucidation of the truth اظهار الحقيقة

اختلس . سرق

Embezzle

note

اختلس نقودا To embezzle money أمَّن على اختلاس . تدلس Embezzlement تسليم بالفعل Embezzler صنفرة على قاش صنفرة على ورق Employ إستخدم . توظف To employ a person إستخدم شخصا مستخدم . عامل . أجير Employé جنيه مصري شغل. وظيفة . مصلحة Employment اخرج الساكن En bloc. بالجملة (مثلا يبيع بالجملة) Enclosed مر فقات Enclosures Encroachment on highway مزاحمة الطريق العام Endebted مديون He is endebted to me هو مديون لي دىن استدانة Endebtedness حول اوراقا تجارية . قتل Endorse ملكة أوراق تحارية Embargo حجز السفينة عن السفر To endorse a cheque or

حول شكا او ورقة تحارية

على الرصيف . في الحوض Dry Hock The ship is in dry dock Dumping السفينة في الحوض Due (a) Due (n) Due bill Due date

واطي

السعر واطي The price is dull

رسم . جمرك . عوائد جمركيه Duty استحقاق الكمبياله أو السند

E

EAR

ما عدا السيو والغاط E. & O. E. (Errors and Omissions are excepted) ماعدا السيو والغلط · ماعدا الغلطوالنسيان اصطلاح يكتب على الفواتير كسب -- ربيح Earn کسباو ربح نقودا To earn money Earnest Earnest money Earnings أجر . كسب . ايراد . دخل . ربح في نزول . في هبوط Easier

EFF

The price is easier السعرفي نزول اقتصادي **Economical** عارف بفن الاقتصاد Economist Economize اقتصدل اقتصاد Economy الجاس اللي Eeclesiastical Council E.E. (Errors excepted) الغلط مقبول _ ما عدا الغلط عقد رهنيه Effect a charge I have effected a charge in the Bank of Egypt عقدت رهنية في النك المسرى

Donce Donor Dormant partner

اوراق القضية. دوسه ملف Dossier Double Column Cash Book Drawee دفتر الصندوق المركب ـ دفتر الصندوق Drawer | ذو الخانتين . دفتر الصندوق المزدوج Double Entry

حماب الدوبيا . مسك الدفاتر المزدوجه

Doubtful debts

ديون مشكوك في دفعها . ديون لا يعلم يوم دفعها ـ ديون غير موء كده

Dowry

Dozen

كبياله. بوليعبه. تحويل. سفتجه Draft Draft at sight

كمبياله واجبة الدفع بمجرد الاطلاع عليها

Draw To draw a draft on a person سحب كبياله على شخص To draw money from the bank سحب نقوداً من البنك

الدرو باك (اصطلاح جمركي Drawback معناه حذف او اسقاط على البضائع التي

توردت او صدرت ثانياً) البضائع التي | الموهوب له وردت او سار الله عند ورودها و يعاد الواهب mant partner الى اصحابها جزء من الرسم الذي أخذ عنها شريك موصي . وشريك غير عامل اوكله اذا صدرت ثانيةً ألى بلاد اجنبية لتباع فيها

المحول عليه ، المسحوب عليه المحو"ل، الساحب

(ساحب الكمبياله او الشيك)

Drawing Drawing account

حساب المسحويات

Drawings

مسحو بات

Draw up a procés verbal فتح محضرآ

Draw up for redemption سحب للاستهلاك

Drop in the price

هبوط في السعراو القيمه ـ نزول في السعر | كمبياله تحت الطلب There is a drop in the price يوجد تزول في سعر القطن of cotton Drug in the market

> تضاعة كاسدة للمشتر لها كاسده غبر المحة

His co'ton is a drug in the market خَيْر رانج market Ditto Divided profits بضاعة على رصيف المينا و لشحنها حافظه | قسم الارباح Divide the profits Dividends Dividend warrant ین علی ابسر Document فسمه او تقسیم Document Division of labour Division of profits تقسيم الارباح Document produced in civil المقسوم عليه Divisor Divorce(vt) طلاق Divorce (n) مطلق Divorcer مربطالسفن. رصيف الميناء. (Dock (n) Dollar حوض . رصف وضعَ في المرفأ Dock (v) Dockage Dock charges عوائد رصيف اللخص الذي بكتب Dosket (n) على ظهر الخطاب او الفاتوره عند حفظها عنوان . ملخص الجوابات والفواتير Docket (v) Docketing Donation | تلخيص الجواب او الفائوره

ادخال السفن في المرفأ Docking شرحه . مثله . ذات الشيُّ وصل باستلام ' Dock warrant ارباح مقسَّمه بضاعة على رصيف الميناء وصل لبضاعه حصص في الارباح مودعه في الجرك او في مخزن على البحر كوبون سند . صك of labour Documentary evidence كتابة . اثبات بالكتابة رضا مالكتابة . اثبات مالكتابة ورقة مقدمة في دعوى مدنيّة action Does not run against لاتسرى على This rule does not run against him لايسرى عليه هذا القانون ر مال امر مكاني Domesticated fowls طبور داحنه قرض داخلي Domestie Ioan | رسم دخول السفن في الميناء او المرفأ قرض وطني قرض داخل القطر مارة داخلية Domestic trade Domicile مسكن . محل سكن . محل اقامة Domiciled note ورقة تجارية معين فيها محل دفعها

Discounter Discount allowed Discount Received خصم أخذه التاجر · خصم للتاجر Discrepancy Dissolution تناقض . فرق . اختلاف There is a discrepancy between the two amounts وحد تناقض بين الملغين Discriminating Duties ضرائب او عوائد او رسوم على أثمــان مختلفه لبضائع متنوعه nour رَفض (رفض قبولورقة تبجارية) Dishonour To dishonour a draft Dishonoured bill كبيالة مرفوضة كمبيالة لم يقبل قبولها spatch أَرْسُلُ . صدَّر Distributive Co-operation
To dispatch goods 'Dispatch

Disposal

Dispose of

I have disposed of my goods

red

بعت بضاعتي . تصرفت في بضاعتي

Disput:

خصم سمح به التاجر

vived

In case of dispute In case of dispute Disputer فسخ . حل . انحلال . فض . اقالة Dissolution of a company فسخ شركة . حل شركة Dissolve To dissolve a partnership حل شركة . فسخ شركة Dissolving the sale فسخ البيع وزعَ . قسَّمَ Distribute To d'stribute the profits قسم الارباح ، وزع الارباح Distribution of profits ثوزيع اوتقسيم الارباح اتحاد افراد لفتح محل تجاري لبيع بضائع ارباحها بينهم مع اشتغالهم جميعا المشروع مع اشتغالهم مع اشتغالهم مع اشتغالهم على المشروع مع المتغالهم على المتعالم مع المتعالم المتعا Director General of State Discharge a judgment مدير عموم الحسابات Accounts

Director of Administration مدير اداره

التحويل Direct remittance مباشرة . ارسال نقودمن مملكة الى اخرى

Direct tax

Direct view Dirt cheap

The price is dirt cheap

الشن رخيص جداً

اصطلاح يكتب في بعض الاحيان Dirty على بوليصه الشحن اذا وحدت الضاعه المراد شحنها ليست محزومة جيداً او في حالة غير حيدة

انفة , صرف Disburse

مصروف . نفقات Dishursement

سد"د، دفع . اد"ى . فر"غ Inscharge

To discharge his debt: فام باداء دينه . وفي دينه . دفع دينه

To discharge a ship

To discharge a contract

نقض حكمًا . ابطًا أحكمًا

Discharging a ship

تفريغ مركب أوسفينه

Disciplinary penalty

العقاب التأديبي

Disclosure of secret

افشاء السم

افشاء السر اسقاط. خصم. حطيطة (n) Discount مطل مقابل (هو عبارة عن المبلغ الذي باخده البنكير

(هو عباره عن المبع مدي . اوالصراف اجرة له ليدفع قيمة سند او كمبياله

قيل حاول ميعاده)

I allowed him 10 % dis-سمحت له بتنزيل ١٠ في المايه count

Discount (v)

قطع (كبيالة او سند)

To discount a note قطع ورقة تجارية

Discount account

حساب الخصم والاسقاط

manulcliada المسارالقطع Discount broker سمسار لقطع الاوراق التجارية

مصاریف Discount charges الفطع . مصاريف لفطع الكميالة اوالسند | فرتخ مركبا

Discount for cash is

اسقاط لدفع مبلغ قبل اليوم المعين لدفعه فسنخ عفدا

Department of Public Prosecution النانة العمومية

Department of Agricultural Technical, and Commercial Education

ادارة التعليم الزراعي والصناعي والتجاري Deposit (n)

وَدَع وَهَنَ Deposit (V) وَضَعَ . اودع

I have deposited my money in the bank

اودعت نقودي في البنك

حساب الوديعة Deposit account

حافظ الوديعة . المودع Depositary

المودع Depositor

مخزن . مستودع Depository

المخزن . موقف متسودع Depôt

الخس . هبط في القسمه Depreciate

انقص في القيمة Depreciation

هبوط في القيمة أو الثمن . نزول القيمة

Depreciation of the assets هبوط قمة الاملاك

Depreciation account

تعلمات . ملحوظات Directions حساب النقص . حساب هبوط قيمـة

كماد . عدم رواج Depression

انائب . وكيل . وا فد Deputy

طلب عدة اشياء Derived demand لعمل شيٌّ واحد مثلاً . طلب ورق وحبر

هارب هاجر Deserter

ارسل . صدر Despatch

To despatch goods

ارسل بضائع

Deteriorate تلف . فسد

The goods have deteriorated المضاعة تلفت

Deterioration تلف . فساد

Deutch Orientbank

البنك الالماني الشرقى

فرق اسمار Difference of prices فرق أثمان

Diminution in the value

نقص في القيمه. نقصان. تقليل في القيمه

Diplomatic channels

طرق ساسيه

معاملة او مادلة Direct exchange

مملكتين باسعارهما مباشرة. كمبيو مباشرة

مدير . ناظر Director

Director General of

المدير العام للخزانات Reservoirs

Deficiency Deficit in the budget عجز في . مُدّة قانونية Délais Delay أوكيل بالعمولة Del credere agent تداول (في الحكم) Deliberate مداولة جنحة تسليم المسلم التسليم Deliberation 1)elit Deliver Deliverance Deliverer Delivery Delivery Delivery before the day named in the summons اللحكم قبل التاريخ المحدد في اعلان Delivery of extract of judg ment by office of court out of time specification الحنك بعد الدف القاروني Demand 111

Demand (v)

كبيالة تحت الطلب Demand draft عجز في الميزانيه كمبيالة تدفع عندالطلب Demand is brisk الميزانية الاقال زائد الطلب زائد The demand for those goods is brisk الاقال زائدعل تلك البضاعه . الطلب لهذه البضائم زائد الاقبال اوالطلب Demand is small قليل Demand for those goods is small الطلب لتلك البضائع قليل طلب الدفع Demand payment اعلى سعر يمكن وضعه Demand price على بضاعة مع ايجاد مشتر لها جدول او قاعمة Demand schedule بضائع تحتوي على اثمانها لمدة معلومة وتقلب اسعارها غرامة يدفعها صاحب Dennurrage السفينة لتأخيره في شحن البضاعة في اليوم المعان . ارضية الجرك Denunciation السكون عن الحق Denril of pusing ely osabos. en monument the

دانرة اعمال

Debit note

المطاوب منه . وجه من Debit side Debt Debtor December Decision Decision setting aside the proceedings أحكم صادر بابطال المرافعة Declaration of bankruptcy اشهار افلاس Declaration of improbation تقرير المدَّعي بالنزوير Declaration of peremption حكم ببطلان المرافعة Declare The declared profits are Defendant | الارباح المعلنة هي ١٩٠ جنيه 190 Declining De cujus

Deduct فاتورة الاضافه اسقط اسقاط · تنزيل . حذف Deduction حجة (حجة الملك) عقد التازل Deed of assignment دين عقد رهن Deed of mortgage عقد يبع Deed of sale اختلس نقص Defalcate اختلاس. اسقاط Defalcation مختلس Defalcator -Defamation عدم الحضور الى المحكمه Default عدم الوفاء بالشروط Default Default of accused after appearance غياب التهم في الجلسه الثانية Defence against the holder of a note الدفاع ضد حامل الورقة المدعى عليه اسهم بحصة Deferred shares مبوط. نزول الارباح

Dead accounts ديون ميشه . ديون لم تدفع . ديون لم

لم يعد له قوَّه . مهمل Dead letter قانون لايعمل به

This rule is a dead letter هذا القانون مهمل

سلفيات مضي ميعاد Dead loans دفعها . سلفيات لايُعرف يوم استحقاقها مبلغ ينزاد على اجرة فحر Dead rent المناجم قيمة الخسارة التي تتسبب من

بضاعه كاسدة شئ Dead stock لأنكست

عاميل. تاجر Deal

To deal with a person

عامل شخصاً

باثع . تاجر . سعامل Dealer Dealing

Commercial dealings

معاملات تحارية

Dealing in future بيع مو'جل بمعجل (اي ان يكون البيع مرّ جلاو الشن حماب المطاوب منه Debit recount عالاً) وهذا اصطلاح مستعمل في

ال غين ا Dear

Debarred from entertaining غير مختص بالنظر في الدعوى an action سند شركة . سند دين Dehenture يمكن تحصيلها شركة،

> Debenture holder - حلما السند Debenture payable to bearer سند لحامله (اي يدفع لحامله). سندات مطلقة

Debenture payable to regis-سند باسم صاحبه tered holder سند لايعتمد الابالنسية لصاحيه المسجل اسمه في دفاتر الشركة

سندات دین قراطیس Debentures مالة · سندات الشركات

سندات دین Debenture stock موحَّد (دین شرکه ولیس دین حکومة) المند دين Debenture to hearer لحامله

اصول . قيد عطل من المالك Debit (۱۱) ا قيدعلى حسابه Debit him with كذا اطلب منه كذا

قيد على Debit my account حسابي

could alie butance the land the come رجميد مدين

Customs of the locality

حرف البلد

حرف البلد

حرف البلد

حرف البلد

حرف البلد

حرف التجارة

Customs of trade عرف التجاري

السرف التجاري

Customs Union ماكنة لقطع الجلد

تنزيل الاسعار Cutting of prices بين بعض المالك او بعض المقاطعات

DAI

DAY

Dateless على شرط ان تدفع بعد مضي يوم واحد | تاريخ الجريمه Date of offence

نقود تسلف Day to day loans بلا تاریخ

Criminal Judgment تحكم في المواد الجنائيه

Criminal Law قانون العقوبات . القانون الجنائي

Criminal liability المسو وليه الجنائيه Criminal misrepresentation

Criminal responsibility

محكمة الجنامات Criminal Tribunal Criminal Tribunal of First المحكمه الابتدائمه للجنامات Instance ازمه . ضيق مالي

Crisis

وكيل. محافظ (من الحفظ) 'ustodian ('insterdian) ازمه تجاريه Financial crisis

Cross a cheque

Customer دعوی فرعه Customer

Crossed cheque

Cross examination

Cross - examine

رسوم جمركيه التسطير (تسطيرالشيك) Crossing (تسطيرالشيك) General crossing (Customs of the country عرف البلد

Special crossing

استجواب الشهود . استنطاق الشهود

Culpa late غلط فاحشر

Cum - dividend

معالفوائد · مع الحصه في الربح . بما فيها الربح الغش الجنائي النش الجنائي النش الجنائي

Currency عمله

حساب جار Current account) المسؤوليه الجنائيه

الشير الجاري Current month

الشير الحالي

السعر الجاري Current rate

محافظه . وكاله . حفظ ustody ازمه ماليه

رسوم الجرك Custom dues ازمه صناعية Industrial crisis

عوائد جيركه

ز يون

Custom - house شیك مسطر الجمرك

العُرِ ف الجاري Custom

Customs Commission استحواب الشهود

لحنة الجمارك

رسوم الجمرك Customs duties استجوّب الشهود

Credit (n) (اصطلاح في مسك الدفاتر)

You have no credit لس لك اعتماد "

نتح اعتادا To open a credit قيد له . طلب له Credit (v) قد لحسابه Credit his account Credit account 4 - المطلوب له Credit balance

رصيد دائن . رصيد حساب دائن

Credit business (محل يبيع شككا) محل يبيع على الحساب

Crédit Foncier Egyptien البنك العقاري المصري

Crédit Lyonnais

بنك الكريدي ليونيه

Credit note Creditor

Creditor exercising debtor's right of action

دعوى الدائن باسم المدين

Creditors having inscribed claims (مداینون مسجلة دیونهم) Criminal conversation

('reditors secured

Creditors with priviledge or hypothee ranking after the

claim مداننون متأخرون عن

المطالب في درجة الامتياز او الرهن Crime

جريمه . جنايه

Crimeless

Crimen falsi التزوير

Crimen reptundarum

Crime of rap حرعة الفسق

Criminal مذنب . جان . مجرم

Criminal action قضيه حنائيه Criminal appeal

استئناف في المواد الجنائيه

Criminal bankrupt

مفلس مقصر • مفلس بالتدليس

Criminal bankruptcy

تغلس بالتدلس . تغلس بالتقصير

Criminal case قضيه حنائيه

Criminal Chamber of the Court of Appeal

دارة الحنابات الاستئنافيه

الزنا

عكمة الجنايات Criminal Court ارباب الديون المسجلة

To pay money at the counter

المالك الخزينة (المبالك الخزينة الخزينة المخزينة المجاركة المجارك

دعوى فرعية Counter-action

الدعاوي التي تقام ounter chain الدعاوي التي تقام من المدعي عليهم على المدعيين في اثناء الدعاوي الاصلمة

شهادة النفى . Counter evidence شهادة نافية

Counter examination

زوّر ً. ز ّیف ً . (counterfeit (v.t.) قلتد ً بدو ن حق . غش ؓ

تزویر . مُزوّر (n) مُزوّر . د حال Counterfeiter

امضاء اثباتاً لامضاء

حسنبُ عمل حسابه على Count for

You must count for the rainy day بلزمك ان تحسب

حساب المستقبل . يلامك ان تحسب حساباً لايام الشدة

Counting House . مكتب التأجر (Creation of annuity

ن Court

يوم انعقاد المحكمة Court day

CRE

ملاس المحكمة الرسمية Court dress

مجلس عسكري Court Murtial

Court of Appeal

حكة الحالات Court of Assize

Court of Cassation والابرام

Court of First Instance ا تحقيق النفي

المحكمة الابتدائية . محكمة اول درجة

Court of First عمدة اول درجه

Court of Real Statute

محكمة الاحوال العينية

Court of Summary Justice مُمْرُورٌ د جَالَ محكمة المواد الجزئية

Courts of Personal Statute عجاكم الاحوال الشخصية

Courts of Young Delinquants عاكم المجرمين الاحداث

تغالى في المدح . مدح To crack up his goods

تغالى في مدح بضائعه

Creation of ايراد annuity

Corner He has a corner in (or on) مو محتكر القطن cotton مال معن . Corporeal property مال عيني . عينا معيّنة. اموال ماديّة Corporation أشركة مساهمة Correctional Tribunal Correspond مصاریف Correspondence مکاتبة . مراسلة Cost of removal Corrupt Corruption Corvée Costs (n) . تكاليف . Costs Cost (v) Cost account . حساب المصاريف Cort Ledger دفتراستاذ التكالف Cont Costly Cost of delivery aml Counter Counter | التسليم (مصاريف تسليم البضاعة)

Cost of expunging the inseription مصاريف شطب تسجيل الرهن Cost of hire قمة الاحرة Cost of legal proceeding مصارف قضائتة مصاریف Cost of liquidation شرکة غیر مسَّماة . التصفية . تكاليف التصفية الثمن الاوَّلي. Cost of production محكمة الجنح الثمن الاصلي . الثمن المجرّد عن الربح كاتب . راسل النقل او المشال الثمن الأصلي . Cost price ثين التكلف مصاريف Council of بمجلس تأديب Discipline Council of مجلس النظار Ministers مجلس عسكرى Jouneil of War حساب التكاليف عدل عد ً نقوداً To count money فرَّاز . عدَّاد شأك الخزينة Contract of sale مقاول • متعلَّيد • متعاقد Contractor ر. خان . حان ا Conviet (n) تعهدات Conviet (n) مُذنب . جان (v) جاري العمل فيها. مقاولات لم تتم Contradict Conviction تناقض مناقضة Contradiction مخالفة Contravention Contraventional محكمة المخالفات Court Contraventional Tribunal محكة الخالفات Contre renboursement Contribute Contribution Contributory negligence Conventional necessaries آلة لطبع الخطابات Copying pross اشياء تُعد من الضروريات لبعض الافراد ومن الكماليات لأخرس نسخ . طبع . نفل (opy (1) تخفيض الفائدة التي المائدة التي المائدة التي المائدة التي المائدة التي المائدة التي حبر كو بيا (opying ink المدفع الحكومة على دينها (opying ink المدفع الخلومة على دينها المدفع المدال المدفع المدفع المدال المدفع المدال المدفع المدال المدفع المدال المدفع المدال المدفع المدال الم Convey

Conveyance عقد البيع نقل ملكية العقار . نقا الملكة ئىت دنبە المحكوم عليهم Convicted persons القض كم اثبات الذنب Conviction in حكم غيابي contumacy اشترك في العمل . Co-operate عمّالَ مع اشتراك مع . Co-operation اشتراك افراد لفصد مخصوص . نقابات المحويل بالبوسطه احد الشركاء ('o-wwner الكتتب في الشركاء المقتمون (Co-partitioners الكتاب Co-partner دقتر صور الخاطبات. Copy Book الاهال المثترك دفتر الكه سا Copy (n) نسخة . صورة ابدال الاسهم . تغيير الاسهم أنبدال الاسهم . تغيير الاسهم حقوق الموافين . حق الكتب الكتاب . حق الكتب الكتاب . حق الكتب توحيد الدين Consolidation سندات الحكومة الانجلىزية Consols (الكنسليد)

The Constitute the property a wakf وقف الأموال وقف الأموال Constitutional Law القانون النظامي الخاكم القنصلية Consular Courts المحاكم القنصلية Consultative Committee اللحنة الاستشارية

اصطلاح في البورصه Contango معناه فائدة ندفع على تأخير تصفية الحساب ليوم آخر

قلم القضايا Contentieux

Contents of the judgment مشتملات الحكم

ديون محتملة Vontingent liability) الحصول. ديون غير موءكدة. مسئولية ربما تتحول لدين

جريمة مستمرَّة Continuing offence فحص الدفاتر الدفاتر الدائم المستمر. فحص الدفاتر الدائم

Continuous Trial Balance ميزانية شهرية. مبزان المراجعة المستمر ميزان مراجعة شهري

تجارة في بضائع غير Contraband توحيد الدين قانونيــة

بضائع ممنوع Contraband goods (الكنسليد) توريدها او تصديرها كالحشيش والاسلحة وقف الاموال

عقد . مشارطة • كنتراتو Contract (v.i.) تشارط • تعاقد Contract (v.i.) استدان

اقترض • اقترض • المتدان • عقد سلفة

I have contracted a loan in the National Bank of
Egypt عقدت سلفية في البنك عقدت الاهلي المصري

تعاقد مع I have contracted with him تعاقدت معه

المتعاقدون Contracting parties الشغل خارج Contract labour بلدة الانسان لمدة معسَّنة

دائنون • زمامات المحل Contract الخون • زمامات المحل

Scontract of مقد الأبجار hiring

Contract of partnership

بيع معلّق على Conditional sale Conscript labour شرط. ييع الوفاء . يع وفائي Conditional sentence حكم مع ايقاف التنفيذ شروط البيع Conditions of sale Conduct To conduct a business ادار محلاً تجارياً concern Confidence Lack of confidence Confideracy Confirm an order by return اعترف باستلام طلب برداه موءشراً عليه Confirmation Consigner تعهد باستلام الطلب Confirmation of obligation أتأسد المثارطة Confirm the validity of a seizure ضَيَط مالاً أو أملاكاً. Confiscate Consolidate حادر الاملاك او الاموال الدين الموحّد Confiscation . امصادرة الأموال Confiscation الدين الموحّد ضعل الاموال Conflicting decision as to nature of offence الخلاف في وصف النهمة

أنحاد الذَّمَّة Confusion Consent Mutual consent Conservatory scizure Consideration Consideration of a debt سبب الدس Consider the judgment Consignee ارسالية نضاعة الأمانة. Consignment ارزاق الجهات . رسالة بضائع من تاجر لاخر في بلدة اخرى ليسعها لحسابه حساب Consignment account حكتم بصحة الحجز ارزاق الجهات . حساب يضاعة الامانة وحّد الديون مصاریف Consolidated fund الحَكُومة التي لا تتغير من وقت لاخر . ا كرتت الملك

Committing Judge قاضي الأحالة Committing Majistrate

قاضي الاحالة

ساعة. بضاعة

امین النَّقل Common carrier

Common shares عادية

وسَطَ . مجتمع

شرکة (Co.) شرکة

Compromise قانون الشركات Law

مقاصّة . تعو بض Compensation

زاحم. سابق . نافس

ختصاص ختصاص

كفاءة الهلية النَّصرُّف Competency

اهل الماقد . ذو اهليّة Competent

من احمة . منافسة . منافسة .

مسابقة . مباراه

منافس . مسابق

نظلم من . شكا Complain

مُدَّعِ . مُنتكِ Complainant

Complainer 4

شکو ی Complaint

كثرة طلب omposite demand) شيء لاسنعاله في اشياء متعدّدة مشلاً

طلب النحاس لصناعة الاواني والاسلاك

الكهربائية الح

Composition and union of creditors

صلح وأتحاد المداينين مع المفلس

Composition of court on appeal همئة الحكة الاستئافية

Composition of creditors عقد

صلح المفلس والمداينين (عقد الكنقر داتو)

Compounding

-1.11

Compromise

Compromise recorded by the court alaba label

ربح مرکب Compound interest

Compulsory التصفية الاجبارية winding up

شفل تجاري . عمل تجاري . Concern

محل تجاري

Concurrent jurisdiction within district of Central court

الاختصاص المسترك بين المحاكم الداخلة في دائرة محكمة كلية واحدة

Condemn على

Condemnation 5

شرط Condition

Conditional acceptance

قبول الكميالة بشرط. تقبيد الكميالة

Conditional دین معلّق علی شرط

عقد تجاري Commercial contract Commercial Correspondence المراسلات التجارية

ازمة تجارية Commercial crisis Commercial custom عرف تجاري . عوائد تجارية

Commercial dealings معاملات تجارية

Commercial documents سندات او اوراق تجارية

Commercial Geography الجغرافيا التجارية

Commercial History الناريخ التجاري

Commercial House محل تجاري Commercial interest فائدة تجارية Commercial Law القانونالتجاري Commercial operations

animercial operations اعمال تجارية

Conmercial papers وراق تجارية

Commercial partners' ip شركة تجارية

ommercial relations)علاقات تمجارية

Commercial suits قضایا تجاریة . مواد تجاریة Commercial transactions معاملات تجارية

ommercial undertaking) مشروع تجاري . عمل تجاري

Commercial vouchers مستندات تجارية

عمولة . كومسيون . Commission

جنة Commission

Commission agent وكيل بالعمولة . كومسيونجي

وكيل مفوّض . Commissioner سمسار

Commission of the offence ارتکاب جنایة او جریمة

ارتک جنایة Con mit a crime

Committal of juvenile offenders to a reformatory ارسال المجرمين الاحداث الى مدرسة اصلاحيّة

ورقة الاتهام Committal order لجنة المتهام

Committee of Judicial Insrection جنة المراقبة القضائية Committee of Judicial Serveillance جنة المراقبة القضائية Code

المتضامنون - Co-debtors

Co-debtors & surities شركاء المفلس في الدين والكفلاء

Code of Civil & Commercial Procedure

قانون المرافعات المدنية والتجارية

Code of Criminal Procedure قانون تحقیق الجنایات

قانون المرافعات Code of Procedure

Co-existent penalties
تعدُّد العقوات

سك ً نقوداً (Coin (v)

ضرب نقوداً To coin money ضرب نقوداً Coinage

ضرب النقود . Coining money سك النقود

حصاً . حمعًا

حصل نقوداً To collect money حصل ديوناً حصل ديوناً

تحصيل . جم

جابر. تحصيلجي

Collect the votes | Ikeland

Column

خانة . عامود

Columnar Purchase Book دفتر المشتروات ذو الخانات المتعدديّة

Commandite partner

شريك موصى

Commandite partnership شكة التوصة

ابتدأ الشغل.Commence business

Commence ment of written proof مبدأ الثبوت بالكتابة

تجارة Commerce

Commercial. يجاري

Commercial Arithmetic

الحساب التجاري

Commercial Association in Participation

شركة المحاصة التجارية

الدفاترالتجارية Commercial books

Commercial bubbles

Commercial causes دعاوی تجاریة

القانون التجاري Commercial Code

Commercial Company
شركة تجارية

Clams wood

قبول عادي . Clean acceptance قبول كسالة بغير شرط عدم كتابة ما عدا السهو Clean bill والغلط على فتورة (فتورة نظيفة) أفئلس Cleaned out I have been cleaned out of أفثلست' my money صرت لا أملك شروى نقير تصفية . تطهر Clearing بت التصفية . Clearing house محل يجتمع فيه أصحاب المصارف لتسوية حساباتهم محل يجتمع فيه أصحاب البنوكة كل يوم ليتبادلون الشيكات والأوراق التجارية المسحوبة على بعضهم Clerical error Clerk ('lerk of the court ملك الحكة

> To close an account صفتي حسايا . سلاد حسايا

Client

Close

زيون موكل

سدَّد صفتى قفل

To close the books قفل الدفاتر To close the proces-verbal قفا المحضر

Closed قفل

The market is closed قفل السوق

Closed doors

The case was tried with نظرت القضية سر الم closed doors اصطلاح في البورصة Close price (معناه الفرق بين ثمن الشراء والبيع) Close with

I closed with him to open a business house

اتحدت معه على فتح محل نجاري حساب جدید . Closing balance . رصد حساب

ميزان التسديد Closing entries طلبات التسديد. أقلام قفل الدفاتر

Closing of investigation قفل التحقيق

Closure of proceedings in the case of insufficiency of قفل أعمال النفايسة بسبب assets عدم كفاية مال المفلس

Coast Guard Department مصاحة خفر السواحل Circular of the Committee of Judicial Serveillance منشور اللجنة القضائية Circular note تحويل من بنك على أي شخص كان . تحويل عمومي تكتب دائًا باللغة الفرنساوية . حواب اعتماد رأس المال Circulating capital المتغير Circulation of money تداول النقود Cite a person to appear before the court أعلن شخصاً بالحضور أمام المحكمة Citation Civil Civil action استئاف في المواد المدنية Civil appeal افلاس مدني Civil bankruptcy دعاوى مدنية . مواد Civil causes المدعى بالحق المديي Civil claimant . المدعى المدي القانون المدنى Civil Code شركة مدنية Civil company محكمة مدنية Civil Court

Civil damages

Civil Law القانون المدنى Civil liability المبيؤولة المدنة. مرتب الملك أو الخديوي Civil list قضيية مدنية Civil suit محكمة مدنية Civil Tribunal طلب . دين . ادعاء . مطاوب طلى My claim My debts & claims مالي وما على من الديون طلتب ادعي Claim (v) To claim damages طلب تعو بضات To claim the goods طلب البضائع مديع . تمطالب Claimant مطاوب . مُدعى به Claimed Claimed on them for charges طالبهم بالمصاريف طلب ادخال Claim for warranty الضامن Claim relating to marriage المنازعات المتعلقة بمسائل الأنكحة Claims to produce evidence الطليات المتعلقة بالاثبات دفتر الشيكات Cheque Book رخصة . امتياز . أمر عالي . Charter Charter a ship . أجَّر سفينة . Chief Clashier آکری سفینة Chartered accountant Chief Office خبير قانوني Chartcred parties تأجير السفينة . Charter party حق متنازع فيه Chose in action رهن المنقول Chattel mortgage Chattel note قيمته بضاعة (hose in possession منقولات. متاع. أثاث Chattels Cheap Cheapen Cheapener Cheapness Cheat (n) Cheat (v) Check (v) To Check the books Checked by Cheque

Chief Accountant فرمان رئيس حسابات باش صر ّاف باش كاتب Chief Clerk المركز العمومي Chief of the Parquet التاقدون رئس النيابة باش مترجم Chief Translator صك تأجير السفينة أموال محرزة . حقوق مضمونة وليس نقوداً Chronological order تاريخ متسلسل C. F. (cost & freight) الثمن والنولون (اصطلاح يكتب على ارختص وخص الفواتير معناه أن المبلغ يحتوي على الثمن مساوم . ورخنص ومصاريف النولون) Circle رَاجَع تفتيش . قسم Circle رَاجَع منشور . نشرة . قرار Circular داجع الدفاتر تحويل Greular letter of credit راجع الدفاتر من بنك على بنك أو عدة مسارف أتراجع ب. أخرى أو عل تجار حواب اعتماد

Centralization of trade توحيد التجارة

Central Tribunal sitting on appeal from a Markaz

محكمة ابتدائيه نمنعقدة بهيئة استئنافية للنظر في حكم صادر من محكمة مركزية

استارة . شهادة Certificate

صك سند أو Certificate lodged

سهم مودع في بنك أو في أي محل بصفة

Certificate of incorporation رخصة تأسيس شركة

Certificate of Regulation شهادة تسجيل (عقد في الحكمة)

وصل الأسهم Certificate of stock

Certificate to bearer شهادة أو سند لحاءله

Certification of a cheque قول الشك

شیك مقبول . Certified cheque

شيك مسجل

سجَّل شيكا Certify a cheque سجَّل شيكا (اصطلاح في البنك)

Challenge a judge

Challenging of experts

Chamber of Commerce

غرفة النجارة

صرافة . نقود Change

I have no change

لا يوجد معي صرافة

صرف . أبدل (Change (v)

Change me this pound اصرف لی هذا الجنیه

Change in status تغير الحالة

الشخصية . تغيير الحالة

دعوى . محاكمة . تهمة Charge

To bring a charge against a perosn . طلب محاكة شخص

رفع الدعوى على شخص طلب منه . قـَّدعل

To Charge him with freight طلب منه النولون . قيد علمه النولون .

Charge

Charge (judgment —) حق اختصاص الدائن بعقار مدينه للحصول على دينه

Charge over the immovables رهن على عقار

نفقات. مصروفات Charges

ادلة جديدة (Fresh — ادلة جديدة Charitable institution account

حساب جمعية خبرتة

نقود في الخزينة Cash on hand حساب الخزينة . Cash account حساب الصندوق . حساب النقدية Cash against bill of lading | Cash orders كيالات داخلية Cash and Pay Office ادارة الخزينة نتود مودعة في النك Cash at bank رصید حساب جاری Cash Balance دفتر الصندوق . Cash Book ى دقىرىنغۇرىيە سار Catalogue الصندوق . الخزنه دفتر الخزينه دفتر القديه Cash hox تحارة بالنقد Cash business الخصم باعتبار الدفع Cash discount صر"اف . أمين الصندوق Cashier Caveate emptor نقود في الصندوق Caveate emptor أمين الصندوق. صراف Cash keeper Cash less 4 months laka. أنه ان دفع ثمن الشيء في مدة يوم أو

نقود في الصندوق تدفع عند الطلب يسحم النجارعلي بعضهم الدفع عند تسليم بوليصة الشحن كوفع نقديه . Cash payment مسعات بالنقد Cash sales Cassation نقض والرام Cassation with order for new trial نقض الحكم واحالة الدعوى على محكمه اخرى كتالوج . دفترحاو البضائع واثمانها وشروط بيعها Cause (of obligation) سبب الأاتزام جدول عمومي معد لقيد Cause-list فوراً (نقداً) القضايا . الرول بغار ضان . ايس ضامناً للنوع توقف عن الدفع . Cease payment أوقف الدفع تعداد الأنفس عُمَةً كَاية واحدة census ('entral ('ourt المَّن فَائدة المَالِّهُ المَّذِيَّةِ عَلَيْهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللللَّهُ اللَّهُ اللللَّهُ اللَّهُ اللللِّهُ الللللَّهُ الللللِّلِي الللللللِّهُ الللللِّلْمُ اللللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللِّلْمُ الللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللل Centralization الدفع عند التسليم

اصطلاح في البورصة Carrying over اهلية التصرف . كفاءة Capital حساب رأس المال Capital account Capital expenditure المنصرف لحساب رأس المال ب Capitalist

Capital punishment ا بالموت

Capital stock Carte blanche ضريبة على الشخص Carte الامتازات الأجنبة Capitulations و رق الكريون Carbon paper و رق الكريون Carbon sheet

Caretaker حارس (حارس على أشياء Cases of Bankruptcy محجوزة)

وسق سفينة

(v) حمولة . نقل Carriage منقول. بعده Carried dawn منقول إلى الوحة Carried forward أمن النقل. حمَّال Carrier

معناه تأجيل دفع الديون من يوم تصفية الأس المال. العاصمة الحساب الى يوم آخر

> مادلة عملكتين Carrying trade بمحصولاتها

تعاطي أعمالا. Carry on business | مُثَر. غني . ذو مال.

(Carry out (-a plan) القصاص نفذ مشه وعآ

رأس المال Cartage أجرة نقل

سلطة تامة

You have a carte blanche ألك سلطة تامة in the business في المحل

قضیّة . دعوی . صندوق . خزینهٔ Case و رق طبع

قضاما التفلس

نقداً. نقود . دراهم . نقدية (Cash(n) حولة المركب . Cargo of a ship

باع نقداً To sell for cash

قيض . صرف

Cash me this cheque اصرف لي قمة هذا الشيك

قبض قيمة كبيالة | Cash a bill | الثاني . بعده . ملحَّق (أو فاتورة)

Cadi معناه شراء الأسهم أو غيرها بثمن معلوم هيئة العال الأسهم أو غيرها بثمن معلن العال المال ال Culls | القسط الأول 1st call Call (v) To call the shareholders دعا الماهين دفتر الأقساط المطاوبة Call Book Call for Calling back postings التشطيب . مراجعة نقل الاقلام لدفتر Calling together and assembly طلب حضور ار باب of creditors الديون واجتماعهم درام تسلف لسمسار Call money أوراق أوغيره برمح معاوم افادات الاستحقاق . Il notices ('all notices) خطابات ترسلها الشركة لمساهيها لاجل

اصطلاح في البورصة Call option قاضي أقساط Call to account صراف . سمسار أو راق Cambist Camera غرفة الجلسة وصل . استلم Came to hand من ثمن الأسهم فسيخ . ميحا . الغي Cancel To cancel a debt or page الغير دينا أو صحفة

> . فسخ إيجارة فسنخ . لغو Cancellation Cancellation of the lease فسنخ الايجار

To cancel a lease فسنحالا بجار

فسخ أو إقالة Cancelling the sale

طالب . مترشع الانتخاب Candidate دفع القسط المستحق

محل تعارى

محل شغل

Business house بعده منقول نقل Business Brought Brought Forward ما قبله Business office علم تعاطي Business Methods ميزانية الحكومة ميزانية. Buildings معاملة تجارية Business transaction اسبيكة ذهب أو فضة . معادن Bullion مشتر (اصطلاح في البورصة) ، Bull مشفول جداً Busy up to the eye التكليف بالأثبات Burden of proof The burden of proof lies انت مكلف بالاثبات on. you مكتب . خزانة Bureau ا سارق ليلاً Burglar السرقة ليلاً Burglary المال المدفون Buried treasure Business activity مشروع تجاري

Business concern

Business enterprise

الأشغال التجارية أوالطرق التجارية مباني . عقارات عمل Business undertaking غير مسكوكة تجاري . مشروع تجاري . محدّما العمل I am busy up to the eye انا مشغول حداً Buy اشترى . ابتاع Buyer اشتری نقداً Buy for cash اشترى في مزاد . تستعمل Buy in محلشغل . مكتب اشغال · لما تباع أملاك شخص في مزاد ويشتري الشغل عمل بعضيا أو جميعيا رشي شخصاً. (Buy off (a person) عمل أو شغل تجاري Business affair اشترى لميعاد . Buy on account بجتمع تجاري . Buy on account اشترى على الحساب. اشترى لميعاد وسط تجاري Buy up عمل أو محل اشترى نظام . قانون شريعة خاصّة Bye Law أتجاري Bey-product مشروع By instalment أو عمل تجارى بالتقسيط اصطلاح في البورصة معناه Bought note أخمامات التاحر. الدبون

Book-keeper مسك الدفاتر Book-keeping Bourse أرض متلكة بحجة Book-land Book of credit slips دفتر قسائم الالداع. دفتر تعطيه النوك لمن يودع نقوداً عندها

Book of original entry ا دفتر الخبر طوش . دفئر اليومية الزفرة. دفتر التسويدة . الدفتر الأساسي

Books دفاتر حسابات Books of accounts الثمن المقيد في الدفاتر Book value وقت ارتفاع الأثمان Boom اعلام المسحوب عليه. اشعار Bordreau اقترَض . استعار Borrow مقترض . مستعير Borrower استعارة. اقدراض Borrowing رهن السفينة أو Bottomry bond Bioker الباخرة اقتراض بحري. قرض بحري

المشتروات. دفتر استاذ المطلومات

(عقدالشراء) يقدمه السمسار لموكله 'نوتة | المستحقة للتاجر والمسجلة في دفاتره

مساعدة مالية تعطيها الحكومة Bounty كاتب حسابات الشكات

المورصة

Boyant (The price is -) السعر في صعود. السعر مرتفع

قاطع التجارة Boycott

مقاطعة التحارة Boycotting

Branch office () عن من على ا

اجرة ضرب النقود Brassage

مشاحرة Brawl

نقض . عدم وفاء Breach

الفة شروط Breach of contract

فك الأختام Breaking of seals نقص او هوط القيمة Break of value

رشي Bribe

راش, Briber

رشوة Brib.rv

سمسار

سمسرة . عولة كومسيون Brokerage دقتر المشتروات

فرق عُن الشراء Broker's turn دفتر استاذ Bought Ledger

والمبيع لبضاعة اشترادا سمسار

Bill of parcels ا فاتورة بثمن بضائم والمصاريف التي أنفقت عليها Bill of store شهادة بتصدير بضائع Bill of taxed costs قائمة المصاريف المقدرة بالمحكمة كبيالات مستحقة . Bills due

أوراق مستحقة الدفع. Bills payable أوراق الدفع . كمبيالات الدفع .السندات التي من امضاء التاجر أو الكمبيالات التي

فواتس مستحقة قسمها

قبل تحويلها عليه

Bills payable account

مخزن في Bonded warehouse أوراق مستحقة القبض. كمبيالات القبض.

Bills receivable account

Binding Blank endorsement صيغة تحويل . سندات الحكومة سندات تضعم الحكومة ابسيط. صيغة التحويل المتروكة على بياض سفك الدماء. قشل Blood shed Blue Book Board

Board of Directors بحلس الأدارة Board of Trade قلم التجارة Bob مقبول (اصطلاح يكتبه البنك على Bon البنك عند اعتاده)

ينة سلمة Bona fide حامل سلم النيَّة Bona fide holder Bond creditor دائن ممتاز

Bonded goods بضائم مودعة في الجرك لحين دفع الرسوم عليها

ديون موعمن Bonded liabilities عليها . ديون برهن

مخزن بندد (اصطلاح) Bonded Store حساب أوراق الدفع معناه مخزن بالقرب من الميناء . مخزن بالجمرك | اوراق القبض . Bills receivable الجمرك لحفظ البضائع التي لم يدفع عليها الكبيالات أو السندات التي لأمر التاجر العوائد او الرسوم الجمركية

> حامل السند أو السهم Bond holder Bonding the clerk طلت فانة من الكاتب

قراطيس مالية. قراطيس الحكومة Bon(Is على نفسها عند ما تقترض قرضاً ما

أسهم تعطي مجاناً على Bonus shares الكتاب الازرق سسل المكافأة Bid (n) ساوم · فاصل في الثمن . باع (Bid (n) مارسة · مساومة مايعة (Bargain (n Bargaince Bargainer محام عالم بالشريعة Barrister Barter (v) Barter (n) مادل . مقابض Barterer Bear دفتر أوراق القبض والدفع Bill - Book حامل كمبيالة Bill broker محسّل بالمصاريف Bill broker ا نقتص الثن Beat down the price تكفيّا ب Became surity for المنتفع بحق Beneficiary Beneficiary of a wakf احد المستحقين في وقف Bepbre viously وصتَّى له ب. أوصى ب Bequest راهن Bet (v.t.) رهان . مراهنة Bet (u) تحسين أو زيادة عن العفار Betterment Bettor Bid (v) (to at public au ction) الدخول في مزايدة عومية. مزايدة

عطاء . سعر . زيادة مناداة بطريق المزاد مرايدة (في البيع بالمزاد) Bidder مساوم صاحب العطاء . عارض الثمن . دافع مساوم القسمة عقود المعاوضاتBilateral Contracts بادل. قايض . عقود للمنفعة المتبادلة بين المتعاقدين . | مبادلة : مقايضة عقود مازمة للط فين كبيالة . قامَّة حساب . فاتورة Bill بائع (اصطلاح في البورصة) سمسار اوراق قاطع الكمالة · Bill discounter خاصم الكمبيالة أوالسند كسالة في البد Bill in hand Bill of adventure قائمة ارسالية بضائم قائة مصاريف (المحامى)Bill of costs صاك أو اعتراف بدين Iiil of debt مفصلاً الدين ويومالدفع · سند بسيط قائمة بضاعة مودعة Bill of entry وصيَّة. الموصى به في جمرك Bill of exchange, كمالة . تحويل بولمية . سفتحة ورقة الأتهام Bill of indict nent تذكرة النقل . Bill of lading

بوليصة الشحن

قائمة من بنك ورقة بنك Bank-bill المودع لديه . الوديع . المستودع Bailee ا حافظ الوديعة واضع اليد على منقول Bank credit بوجب عقد (بمعنى انه غير مالك له) Bailiff حطيطة خارجية Bank discount إهمال المحضر Bailiff's negligence تُودع في بنك ودع نقوداً Banked أمانة . وديعة . عقودالوديعة والعارية والقرض والرهن والاجارة عن Banker المنقولات

Bailor Bain divorce الطلاق البائن Balance Book دفتر ميزان المراجعة Bank of Egybt Ltd. Balance sheet المزانه العمومية Balance ticket وصل يعطى لمودع

Balancing of accounts

أسهم غير مباعة

Balance of trade ميزان التجارة Bauco di Roma بنك دي روما عصابة Band ا مصرف . بنك Bank Bank account حساب البنك Bank-stock ملك الرقبة دون المنفعة Bare ownership رصيد حساب البنك

Bank Book دفتر البنك اعتماد بنك ينك أثدنا Bank d'Athencs

صير في صراف ، بنكير رصيد Banker's Cash Balance صاحب الوديعة أو الخ حساب جاري النقدية في النوك أشغال النك صرافة Banking رصيد الحساب Banking بنك . مصرف Banking-house موازنة الحساب . فرق الحساب بنك نوت ورقة بنك Bank-note اسدَّد أو رصَّد حسابًا Balance (v)

النك المصري لمتد

Bank of England بنك لوندرة سعر البنك · سعر الفائدة Bank rate Bank rate of discount الفائدة أو السعر الذي يأخذه البنك لقطع | ترصيد حسابات ورقة تجارية . سعر القطع

> مفلس . متفالس Bankrupt Bankruptcy التفليس . التفليس Bankruptcy petition طلب اشهار افلاس

> اسهم بنك

Aval قلم المراجعة . قلم Audit Office Average مراجعة الحسابات Auditor Authentic Authority (Consular) السلطة القنصلية Avoidance & dissolution of the composition of creditor بطال وفسخ الصلح بين الدسين وسسس المسلطة المسل Available assets أموال ذات قيمة Award (v)

الضان الأحتياطي تاريخ الدفع المتوسط Average date مراقب. فاحص الدفاتر. معدل وزن الفارغ Average tare خبير في فحص الدفائر Averaging of accounts رسمي حساب النمرة

the composition of creditors ابطال وفسخ الصلح بين الدائنين والمفلس رخصة بطلان المشارطة الأفوكاتو العمومي Avocat Général رأس مال الصانع Auxiliary capital رأس مال الصانع Award (n) حكم المحكمين Award (v)

13

BAC

Bachelor of Commerce Buil الاستحقاق . سوء القديد

BAI

Badger علة ناقصة . علة مزيّفة Bad money ديون ميشة . ديون عجارة ديون علة مزيّفة علم المعلم ال الافراج بالضمانة

Assignee Assigner (Assignor) المحمل ألمحوثل أ تحويل تنازل Assignment Assignment of claims محويل الديون ، تنازل Assistant General Manager نائب مدر محكمة الجنايات Assize Court Assize Court Law قانون محكمة الحنامات شركة. اشتراك Association رتب ، جنس Assort بضائع متنوعة . ترتيب Assortmemt بضائع متنوعة (تشكيلة) باقل؛ من القيمة At a discount At any stage of the procee-في اي حال كانت علم الدعوى dings At a premium بازيد من القيمة عند الطاب . تحت الطلب At call بالقسمة الأسمة أو الأصلة At par عند الأطلاع . بالاطلاع . At sight بمجرد الأطلاع بعد الا طلاع

حجز شيئاً في يد الغير

Attach

حجز تحفظي في يد الغير Attachment Attack the judgment طعن في الحكم Attempt شروع في جرية Attempted offence Attendance (at hearing) الحضور في الجلسة At the disposal of نحت تصرف To place goods at the disposal of the buyer وضع بضاعة تحت تصرف المشترى At the time of payment عند الأدآع. عند الدفع. عند الوفاء وکیل رسمی . وکیل شرعی ٔ Attorney مزاد . مزايدة Auction To sell by auction باح بطريق Auctioneer غرفة الدلالة Auction room البيع بالمزايدة العمومية . Auction sale البيع بطريق المزاد فص الدفاتر . فص حساباً Audit To audit a set of books فحص مجموعة دفاتر الفحص . فحص الدفاتر Auditing - 10 -

كما هو موضح في As per invoice محفوظات التاجر . دفترخانة Archives مرافعة . محاكة Arraignment متأخرات د دون باقية · بقابا Arrenrs Assassinate دين . مبالغ لم تدفع في يوم استحقاقها Arrest (v) عبط ألقى القبض على Assassination تعد بالضرب . ضرب (Assault (n) محجز شيئاً للمدين في يد الغير) قبض على Arrestic Assemble المحجرز لديه Arrest وضع الحجز على أموال Arrestment Assess المدين التي عند الغير Arrestments طال الحجز Arrestor ضريبة على الأسهم Assessment حكم محكمة الاستثناف. قرار Arrèt Arrêté Ministériel Arson Article Article of association Article of merchandise متاع Articles Artifice (managuvres)

Assassin قاتل سرا قتل سرا القتل سے "ا As security القاء القبض بصفة تأمين Assembly ضرائب على الكلاب Assessed taxes محجوزات والعقار . تثمين . وضع الرسم نمشن . واضع الرسم أو Assessor قرار نظاري الضريبة أعضا خارجين عن Assessors بند . مادة . نوع . صنف أعضاً خارجين عن المحامة القاضي كما في الحماكم المحامة الفاضي كما في الحماكم الفامنامة الشركة أموال موجودات Assets Assets (to waste the assets) بدد الأموال أموال الشركة ۸۰۰e۱۰ of the firm حيل تدليسية تنازل عن . حوَّل نقلَ Ausign ملكية المصنوعات Artistic property أوراق بنك نوت فرنسا Assignat حق الملكية الفنيَّة

اكتتاب عمومي في Application Appraisement الأسهم · استمارة . طلب . تطبيق Application account Application and Allotment دفتر الاكتتابات وتوزيع Book Application for transfer الدفع بطلب another court احالة الدعوى على محكمة أخرى Application for retractation of judgment التماس اعاده النظر Application of Common Law تطبيق القانون العام Application to have processes declared void الدفع بدعوى بطلان ورقة الطلب أو غيرها Apply the Law طيق القانون Appointment & replacing of تعيين واستبدال وكلاء syndics المداينين Appointment of the Judge of تعيين مأ مور التفليسة Commissary قسم . خصص Apportion Apportionment of the profits تقسيم الارباح والخسائر and losses Appraisal

Appraiser Appreciate تشين . ارتفاع في السعر . Appreciation ارتفاع الأسعار مانع (صبي) مانع (صبي) Appropriate خصتص الأرباح. عيّن الأرباح وضع اليد (على عقار) Appropriation Appropriation account حساب التخصيص Appropriation of profits Appropriation or occupancy التملك بوضع اليد فقط واضع اليد (على عقار) Appropriator Approval مصادقة اعتمد Approve Approximation (of Decimals) تقريب الكسور الاعشارية قاضي عرفي . ميز: حكم فيصل Arbiter Arbitrate (v)

Arbitration المحكمين . حكم عرفي Arbitrator

And Son (& Son) Anglo Egyptian Bank Ltd. | Appeal n Animus domini Announce Annuai Annually Annual report الاستثناف المرفوع من النهم وحده مصروفات الحكومة Annual supply Annuitant الأبرادات المرتبة Annuities Annuity مرتب سنوى ترتيب Appe tler Appealed judgment الايرادات معاشسنوي ريع مدى الحياة فسخ Annulment Annulment of a lease Anomaly حق أولي Antecedent right

Apparent defect

Apparent over-production

عدب ظاهر

Appeal v استأنف إستثناف فرعي - Appeal Cross بنك الأنجار إجباران ليمتد Appeal principal استداف اصلي Appealable قابل الاستئناف نصاب الا تتناف Appeal by accused only تقر بر سنوي إستئناف النيابة Appeal by Parque الني تنغير كل سنة كنفقات الجيش المدَّعي عليه . المدَّعي Appealce صاحبراتب سنوي علمه بالأستئناف المستأنف حكرمحكمة الاستئاف Appeal the judgment إستأنف الحكم (Appear (to fail to --) تخلف عن الحضور Anthichretic mortgage اصطلاح Appearance at the first hearing الحضور في الجاسة الأولى معناه عقد رهن مع إباحة المفعة للمرتهن مستأنف الدعوى Appellant بدل الفائدة محكمة استنافية Appellate court تقديم الناريخ Anti-dating المتأنف. المدّعي Appellor بالأستئناف الطالب . المرشح نفسه Applicant | زيادة النقود المنداولة في السوق Alimentary payments

Alimentary provision

Allegation of forgery الادعاء بالتزوير . دعوى التزوير

قانون مخفف Alleviating Law للعقايات

التعديل (في الحساب Alligation التجاري)

Alligation alternate

التعديل المتبادل

التعديل المتوسط Alligation medial

ملحق أو ورقة تلصق بذيل Allonge الأوراق التجارية ليكتب فيها ما فاض

عن الأوراق المذكورة من التحاويل

وزع الأسهم . خصص الاسهم Allot المكتبين . قدّم الاسهم على المكتدين

Allotment على Allotment

المحتتبين . تخصيص الاسهم . تقسيم الاسهم على المكتتبين

حساب توزيع Allotment account

Allotment Book

سمتح بخصم Allow a discount نفقة وقتياً

on خصم . إسقاط . سماح Allowance نفقات الزوجة جيع الحقوق All rights reserved محفوظة . حقوق الطبع محفوظة

> طال الاستعاضة Alternate demand عن شيء بما يقوم مقامه

Amalgamate

To amalgamate companies ضم شركات لتكوين شركة واحدة

Amalgamation

المزارعة Amodiation

استيلاك Amortization

Amortization of debentures استهلاك السندات

Amortization of debts إستهلاكالدون

Amortize (v)

مباغ . قيمة · مقدار Amount

Amounted to

قيمة الدعوى Amount in dispute تقدير. قيمة المتنازع فيه

مبالغ مستحقة Amounts due

هجائي Analytical index الاسهم And company (& Co) فهرس هجائي Analytical index

Affirmation إقرار بغير تأدية اليمين Aggressive Affixing of seals وضم الأختام Aggressor After concluding the deliberations بعد الأطلاع After sight After sight draft كبيالة تدفع بعد ا سن المتشهم Age of accused Agency Agenda Alicn و کیل . مندوب . نائب Agent ممكن حجزه . ممكن حبسه Alienable أجيو . لفظة تليانية معناها الزيادة Agio أو الاضافة وتطلق في العرقب التجاري للدلالة على الفرق الموجود بين القيمــة نة اللك من شخص Alienation الاسمة لأحدى الأوراق المالية وبين لآخر . التنازل عن الملك للغير . تحويل القيمة التي تدفع . ويطلق الأجيو بوجه (-Alienation (contracts of) عام على الرجح أو النولون الذي يتحصل عقود تختص بالتصرفات في الحقوق العينية | من إبدال ورق مالي بنقود. صرافة. فرق سعر Aggravating circumstances

الماني الكاني . Alienator الماني الكاني . Aggregate amount الجموع Aggress

ظروف مشددة للعقوبة

Aggression

إعتدابي متعل معتد اتحد اتفق Aggree إنفاق. إنحاد . عهد Aggreement بعد إنمام المداولة Agricultural bank of Egypt البنك الزراعي المصري Agricultural Council أوعند الأطلاع

المجلس الزراعي العقود التي Aleatory contracts توكل وكالة كسبها معرض للصدفة (مثلاً السيكورتاه) | جدول الاعمال : أجنده

نقل ملك . تمازل عن ملك Alienate لشخص آخر ، حوَّل

أو وضع اليد

ييم عقابل . Alienation for value بيع بعوض

المحوّل له. المنقول اليه Alience

تحت سلطة الغير Alieni juris تعدّى على

دين نفقة Alimentary deht تعد اعتداد

Administrative Courts Administrative exile Administrative Law Advertise اقانون اداري Administrative measures Advertiser اجرآءات ادارية Administrative seizure Affairs ساتف . أقرض Affairs Advancement القرار باليمين . يمين إقرار Affidavit المفية Advancer المسكف النقود مرتفع Advancing في صعود مرتفع Affiliation

The price is advancing
السعر في صعود السعر مرتفع
السالية . بضائع يرسلها Adventure
الجر لاخر ليبيعها لحسابه Adversary Advertisement إعلان وكيل شركة Advertising agent وكيل شركة Administrator وكيل مأمور Advice عليه عليه اعلام المشحون اليه الشعار المسحوب عليه اعلام المشحون اليه الشعار المسحوب عليه اعلام المشحون اليه Advice مستشار Advice note غش Advice note عش Advice note عش Advocate (n) عش Advocate (n) عام وكيل دعاوي Advocate (v) معسب الثمن Advocate General الأفوكانو Ad valorem duty الهمومي الهمومي مرسوم جمرك Advocation المحاماة المحاماة المحاماة المحاماة المحاماة المحاماة من الثمن الاصلي المحاماة ال أشغال · أعمال Active market Active servitudes حقارتفاق ایجابی Adjudgment Activity Act of God ويرى Act of God Act of peternalism أفعال . أعمال . عقود Acts أفعال تحتاح لاتمامها - Acts (form 11 Acts (informal -) أنمال لأتحتاج لاتمامهاالي اجراء رسوم متسبعة ماملات ماملات تعجار لة Acts of conservation احر اوآت Acts of government مدير . كاتب متدرب على Actuary Administration of the oath حسابات شركات التأمين. فاحص الدفائر عنوان Address (n) Address (v) خاطنب . خاطنب المرسل الله Addressee كاف مماو Adequate Adjoining owner Adjouin Adjournment

Adjudge سوق متعحسن Adjudicate مشروع حكر . مناقصة . Adjudication مرسى المزاد ثمن العقار Adjudication price المبيع بالمزاد سوًّى (اصطلاح في مسك Adjust الى اجرا. رسوم متسَّبعة الدفاتر) تسوية (اصطلاح Adjustment في مسك الدفاتر) Adjustment account حساب التئسوية اعال تحنظيّة Administrate a business أدار محلاً تحارياً Concern ادارة . مصلحة Administration Administration of interrog أستجواب الاخصام tories تأدية السهن عمل ادارى Administrative act Administrative bodies مصالح الحكومة Administrative Commisson اللحنة الادارية اللجنة Administrative Council أحّال أخرا الادارية . مجلس الادارة

حسابات الدفع . Accounts payable الحسابات الدائنة . الديون التي على التاجر المطلوبات (على التاجر) الحالات Accounts receivable المدينة . حسايات القيض . الذمامات (للتاجر) الديون التي للتاجر عند الغير Account stated _______ Accrual of interest . تجمع الفائدة تراكم الفائدة Account (Right - Under the حق متولد وثابت بمقتضى احكام القانون Accumulation of interest تجمع الفائدة. از دياد الفائدة Accumulator Accusant Accusation Accuse Accused مدّع. رافع الدعوى Accuser Acknowledge Acknowledgment Acquescence Acquired right

Acquisition (derivative monde of-) الطرق الفرعية للتحصيل Acquisitive prescription التملك عقتضي المدة الطويلة أوأمين Acquit الراء . اعفاء . براءة Acquittal فعل صك ابراءمن دين Acquittance Acting in good faith فعل شيئاً معتقدا صحته . فعل بنية سليمة قاضي الأمور الوقتية Acting Judge دعوى ، مداعاة . قضية Action To bring an action against a person قاضَى شخصاً . رفع دعوى على شخص Action in revindication دعوى استرداد Action on warranty دعوى الضان Action (compromising) صلح على الحقوق Actions for the delimitation of دعاوى متعلقة بتعيين boundarics حدود العقار دعاوى الا بجار Actions of lease اعتراف سندات حكومة Active bonds قبول لها فائدة معينة. قراطيس مالية بفائد ةمعينة حق مكتسب Accessory Accessory contracts عقود الحقة

Accessory convected as principal محكوم عليه كناعل أصلي

متد فرعی Accessory obligation عقوبة ثانوية Accessory Penalty Accident products

Account of return charges

Accomodation paper

Accomplishment of the

purpose

Accordance (In - with the rules established by the Code

Accord and satisfaction

اصطلاح في البورصة معناه Account اعتماد لمدة اربعة عشر بوءا

حملي (my account) حمالي Account

وصل مأمور Accountable receipt شريك التفليسة باستلام املاك المفلس

كاتب حسابات. اهل Accountant | أو اضافية أو ثانوية خبرة في علم مسك الدفاتر . فإحص دفانر اتعاب فاحص Accountant fees شریك الدفاته

> مدير عموم Accountant General الحسامات

Account current محصولات عرضة حساب حار

قائمة حساب الرجوع. حساب رجوع أو سند صوري حامل الكمبيالة المعمول عليها بروتستوعلى كمبيالة صوريّة . سندصوري

> حسايات Accounts

فاتورة مبيعات على Account sales تحقيق الغرض الحساب. فاتو رة الوكيل بالعمولة .الفاتو رة التي برسلها الوكيل بالعمولة أوالكومسيونجي لموكله بثمن ومصروفات البضاعة التي الطرق والأوضاع المقررة في القانون سعت لحسامه

> Accounts Department الرضاء والقبول قلم الحسابات

> > Accounts Department Traffic Audit Branch

قـلم المراقبة (بالسكة الحديد)

قلم الحسابات Accounts Office حسب

M.A.LIBRARY, A.M.U.



A₁

ACC

كاتب من الدرجه الأولى . بارع

Abandonment of a judgment | Accept a note or bill

Abduct

Abduction (of girls)

To produce abortion كمبيالات الدفع . الكميالات الي يقبلها | تسبب في اسفاط الحوامل . اسقط إمرأة

Abrasion كثرة التداول

Abstination from calling witnesses

Abstraction of official documents

A ccession سرقة السندات الرسمية

Abstract of title صورة الحجة Accessories

A. 1. (an A. 1. Book-keeper) Abuse of confidence خيانة من او عن

قبل كبيالة . علم على كبيالة بالقبول التنازل عن الحكم

قبول الكبيالة التأسير Acceptance خطف

بالقبول. القبول

قبول Acceptance for honour خطنف البنات الكبيانة بالواسطة. قبول الكبيالة بالواسطة خاطف خاطف Abortion حفظاً لشرف الساحب أو المحيل

بوالص الدفع . Acceptances

مقـول (اصطلاح يكتب Accepted | نقص في قيمة النقود من على الكسالة عند قبولها)

Accepter (acceptor) الكيالة الكيالة

Accepter for honour

الوسيط فيالقبول. الوسيط. قابل الكمبيالة | التيازل عن استدعاء الشهود بالو اسطة

اضافة الملحقات للملك

مايحقات

CHECKED 1996-97

بسي الله الرحمن الرحيي

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وبعد فهذا معجم في الفاظ القانون ومااصطلح عليه في التجارة وفي اسواقها وماتعارف بين المشتغلين بالحساب التجاري ومسك الدفاتر في العلم والعمل بهما جمعته لأبناء بلادي ولأهل العربية عامة راجياً ان يجدوا فيه كل ما يحتاجون اليه من الكلمات في مختلف الاغراض التجاريه والقانونية سائلاه من الله ان يعم نفعهم به بتداوله بينهم واقبالهم عليه

٢

﴿ ابراهيم العرابي ﴾



وبولين إي

الاحظلاخات لتخاني تأفالفانونية

·أليف

إِنَّاهِ <u>غِيْرَال</u>ِغِيْرَانِيُّ

الحائز لدبلوم في علوم التجارة من كلية بيروت والموظف بادارة حسابات نظارة الداخلية ومدرس فن مسك الدفاتر بالمدرسة الالحامية التجارية الآن (و بمدرستي المحاسبة والتجارة الخديوية والزراعيه العليا بالجبزة سابقا) حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

الطبعة الاولى

طبعت على نفقة حضرة عبد الغفار افندي جمحوم صاحب المحازن الاهلية بميدان الاو برا بمصر ونطلب منه او من المو لف

كل نسخة لا توجد عليها امصاء المؤلف والطابع تعد مسروفه

مطبعت رمسين بالفجت لتمقن

	CALL No. [1975 ACC. NO. 1409. AUTHOR Complete ACC. No. 1409.	1
t t	TITLE OF O	, describer
· 1965年 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 1965 · 196	Class Not 1915 (1" Book Nd. 9 111 TIME Author 31 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	
Separate spirit and separate spirit s	Borrower's Issue Date Borrower's Issue	75 ₄₁ +480



MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:-

- The book must be returned on the date stamped above.
- A fine of Re. 1.00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over-due.